

# NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



MIT KURLISTE  
VERANSTALTUNGS  
PROGRAMM UND  
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR  
LUFTWEGE  
NERVEN  
REKONVALESCENZ  
ABHÄRTUNG



*Beim Kurkonzert*

Foto. Archiv Kuvrerwaltung

# Das interessiert den Kurgast:



**KURVERWALTUNG:** Kurdirektor Hans Ludwig Eckert. Sprechstunden täglich von 11 bis 12 Uhr, außer sonntags. Fernsprecher 212 und 213, nach Dienstschluß Nr. 213. Kassenstunden der Hauptverwaltung im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

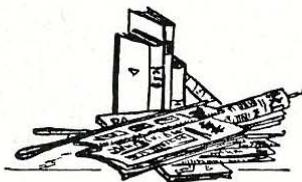
**KURKARTEN-AUSGABE** im Logierhaus Bazar. Werktätlich von 8 bis 12 Uhr, und 15 bis 18 Uhr. Sonntags 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 212.

**MELDESTELLE** für Kurgäste. Werktätlich von 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr. Sonntags 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 212.

**VERKEHRSAMT** der Kurverwaltung und Hapag-Lloyd (DER)-Reisebüro, werktätlich von 8.30 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr. Fernsprecher 212. (Außer den Dienststunden: Verkehrsamt 133, Hapag-Lloyd 518.) Amtlicher Fahrkartenverkauf für die Bundesbahn sonntags von 10 bis 12 Uhr. Wohnungsvermittlung nach jedem ankommenden Dampfer.

## LESESAAL

im Staatlichen Kurhaus. Auslage der neuesten Zeitungen u. Zeitschriften, täglich geöffnet von 10 bis 13 und von 16 bis 21 Uhr.



**MEERWASSER-TRINKKURHALLE** im Seewasser-Wellenschwimmbad: Täglich geöffnet von 9 bis 12 und 15 bis 18 Uhr.

**RATHAUS:** Friedrichstraße — Ecke Poststraße. Bürgermeister Josef Ernst. Stadtdirektor Carssen Lührs. Dienststunden 11 bis 12.30 Uhr. Fernsprecher 405 und 406.



**POSTAMT:** Schalterstunden sind vom 1. Juni bis 30. September werktags von 8 bis 12.30 Uhr u. 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 Uhr und 17 bis 19 Uhr. Für Telegramme, Ferngespräche und Postwertzeichen ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Schalterstunden in der übrigen Zeit des Jahres werktätlich von 8 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 11.30 bis 13 Uhr. Telegrammaufgabe durch Fernsprecher 149. Postzustellung zweimal werktätlich.

**POLIZEI-STATION UND FUNDBÜRO:** Dienststunden 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Knyphausenstraße 7. Fernsprecher 460. Polizeiobermeister Püschel, Hafensstraße 1, Tel. 454. Polizeimeister Möhlmann, Jann-Berghaus-Straße 28, Tel. 182.

**FREIWILLIGE FEUERWEHR:** Ruf 481 und 190.

**ZOLLAMT:** Marienstraße 2, Tel. 386.

**THEATER- UND KONZERTKARTEN** für alle Veranstaltungen der Kurverwaltung im Theater- und Konzertbüro im Bazar; täglich geöffnet von 9 bis 12 und 16 bis 18 Uhr. Tel. 280.

**TENNISPLATZE** an der Kaiserstraße, Tel. 517.

**GOLFPLATZ** (Dünengolfplatz mit 9 Löchern), Golfclubhaus, Tel. 431.

**SPORTPLATZ** des Turn- und Sportvereins Norderney (TuS) befindet sich bei der Windmühle.

**HALLEN-TENNIS.**

**TISCH-TENNIS** in der Schutzhalle am Westrand.

**HEIMATMUSEUM** des Norderneyer Heimatvereins im Argonnerwäldchen, in einem Original Norderneyer Fischerhaus. Öffnungszeiten: täglich von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr.

Außer der 5 km langen, breiten Uferpromenade unmittelbar am Meer entlang, bieten die vortrefflich gepflegten Kuranlagen und die sich über 200 Morgen ausdehnenden Laub- und Nadelwälder vielerlei Möglichkeiten für reizvolle Spaziergänge.

**DIE WETTERWARTE NORDERNEY** des Meteorologischen Amtes für Nordwestdeutschland (Georghöhe, am Nordstrand, Tel. 349) führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an den folgenden Stellen zum Aushang gelangt: 1. Nordbadestrand, 2. Westbadestrand, 3. Ostbadestrand, 4. Lesezimmer, 5. Kurtax-Abteilung. Wetterauskünfte werden gegen eine geringe Gebühr erteilt. Außerdem kann die Wetterwarte nachmittags besichtigt werden.

# NORDERNEYER BADEKURIER

MIT GÄSTELISTE UND VERANSTALTUNGSPROGRAMM

Nr. 4

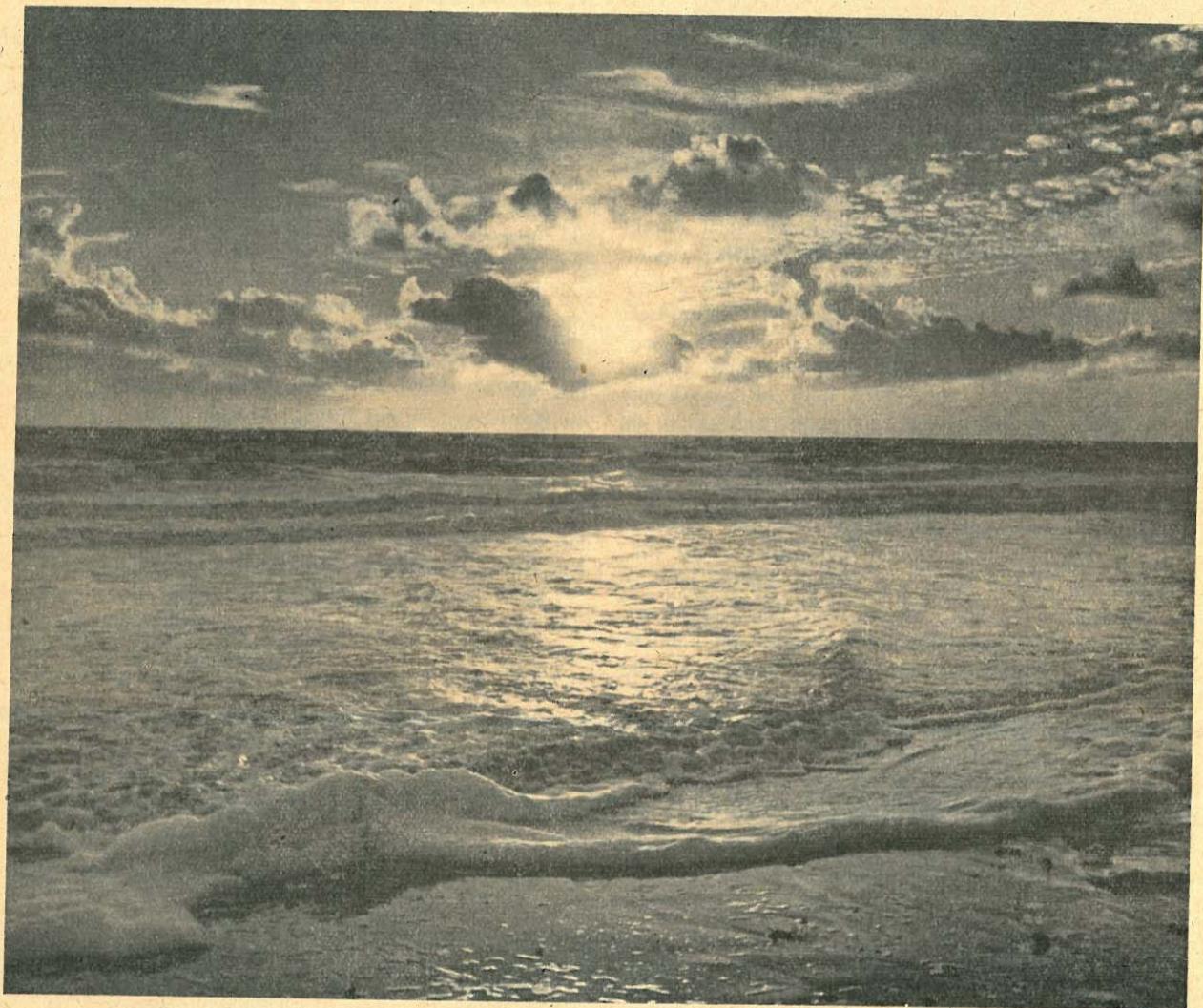
21. Juni 1952

3. Jahrgang

## *Nordseewasser - Wasser des Lebens*

Kurz vor der Jahrhundertwende machte der französische Biologe Quinton eine bemerkenswerte Entdeckung: Er stellte fest, daß die Salzmischung des Meerwassers weitgehend mit jener des Blutes übereinstimmt, und dies nicht nur beim Menschen, sondern auch bei allen anderen Lebewesen. Diese von ihrem Entdecker als das „Gesetz der marinen Konstanz“ bezeichnete

wissenschaftlichen Heilkunde, sowohl wie auch in den überwiegend naturverbundenen Bereichen der Volksheilkunde gesichert hat. Meerwassertrinkkuren sind heute ein nicht mehr wegzudenkender Bestandteil der marinen Balneologie. Darüber hinaus haben Meerwassertrinkkuren heute auch im Binnenlande weiteste Verbreitung gefunden, da ein hygienisch vollkommen



Erscheinung hat eine einleuchtende Begründung. Alle Formen des heutigen Lebens haben sich einmal vor unzähligen Jahrtausenden aus primitiven meerbewohnenden Urformen entwickelt. Ursprünglich war Blutwasser also gleich Meerwasser, und diese enge Beziehung hat sich durch mehr als eine halbe Milliarde von Jahren angenähert unverändert im gesamten Bereich des tierischen Lebens erhalten. Diese enge Verwandtschaft des Salzmilieus von Blut- und Meerwasser hat dem letzteren mit guter Begründung die Bezeichnung „Wasser des Lebens“ eingetragen.

Die Entdeckung Quintons hat die schon seit Jahrtausenden andauernde Erörterung der Heilkraft des Meerwassers neu aufleben lassen. Die wissenschaftliche Forschung hat in den letzten Jahrzehnten exakte Unterlagen über die Heilwirkung des Meerwassers gesammelt, welche diesem einen festen Platz in der

zubereitetes Meerestrinkwasser (unter der Bezeichnung „Biomaris“ Meerestiefwasser) durch einen wohl organisierten Versanddienst überallhin geliefert wird.

Wie wirkt eigentlich Meerwasser im Organismus?

Es enthält 4 Salze in höherer Konzentration, ungezählte andere aber in geringer Menge. Und diesen letzteren Anteil bezeichnet man als die Spurenstoffe des Meerwassers. Die 4 Hauptsalze enthalten Calcium, Calcium, Magnesium und Natrium in idealer Mischung, genau den Bedürfnissen des Lebens angepaßt. Dieser Salzkomplex des Meerwassers hat die Fähigkeit, Kochsalzschäden, welche infolge der mangelhaften technischen Zubereitung des handelsüblichen Speisesalzes zu einer Kulturkrankheit geworden sind, wieder auszugleichen. Diese Kochsalzschäden, welche durch einseitigen Genuß von reinem Natrium-

Chlorid entstehen können, sind die eigentliche Ursache zahlreicher Erkrankungen, vor allem von Hautstörungen, allergischen Krankheiten und entzündlichen Erkrankungen. Aus diesem Grunde verbietet der Arzt bei einer nicht geringen Zahl von Gesundheitsstörungen den Genuß des Salzes. Die Spurenstoffe des Meerwassers aber ergänzen in wünschenswerter Weise den Mangel des Organismus an diesen zum Teil sehr seltenen Mineralbestand-



Ein Lauf in würziger Seeluft

teilen, die seit Milliarden von Jahren vom Festland in die Meere getragen werden, und an welchen der festländische Boden daher völlig verarmt ist. Da der Mineralgehalt des Bodens für die Qualität unserer gesamten Ernährung verantwortlich ist, ergibt sich von selbst, daß wir unser Mineraldefizit auch durch eine noch so sorgfältige Auswahl von bodengewachsenen Nahrungsmitteln nicht zu decken vermögen. Hier füllt das Meerwasser also im wahrsten Sinne des Wortes eine Lücke in unserer Ernährung aus. Es ist Nahrungs- und Heilmittel in einem und wird zweifellos in naher Zukunft eine sehr große Rolle in der Ernährung der Menschheit spielen.

Bei welchen Krankheiten hilft Meerwasser?

Zunächst natürlich bei allen Erkrankungen, welche durch eine chronische Salzvergiftung bedingt sind, also bei manchen Hautkrankheiten und Allergosen- und Drüsenstörungen. Darüber hinaus hat sich gezeigt, daß Meerwasser regulierend auf die Bildung des Magensaftes wirken kann und sowohl ein Zuviel wie ein Zuwenig auszugleichen vermag. Es hat weiterhin eine unterstützende Wirkung bei Erkrankungen des Harnapparates und bei Ernährungsstörungen des Kindesalters, andere Zustände jeder Art,

z. B. solche nach erschöpfenden Krankheiten oder infolge nervösen Verbrauchs, reagieren ausgezeichnet aufs Meerwasser. Von den Erkrankungen der Atmungsorgane sind es vor allem chronische Katarrhe der Luftwege, welche erfolgreich durch eine Meerwassertrinkkur beeindruckt werden können. Die Wirkung des Meerwassers zeigt sich in einer deutlichen Hebung des allgemeinen Befindens, insbesondere bei Ueberarbeiteten und nervös Erschöpften.

Meerwasser steht, wie wir schon erwähnt haben, in hygienisch einwandfreier Form für Trinkzwecke zur Verfügung. Es wird durch die Biomaris GmbH., Bremen, auf hoher See durch Wasserschiffe aus großen Tiefen entnommen, und dieses schon praktisch keimfreie und quellklare Wasser wird noch durch eine wiederholte Filterung zuverlässig keimfrei gemacht. Bakteriologische Untersuchungsstellen überwachen laufend die Herstellung dieses für Kurzwecke bestimmten Meerestiefwassers, welches unter anderem auf Norderney in der Trinkkurhalle neben dem Seewasser-Wellenschwimmbad an unsere Kurgäste zum Ausschank gelangt.

## Ein Schweizer schreibt der Kurverwaltung

In einem aus der Schweiz an unsere Kurverwaltung gerichteten Brief schreibt ein Ehrengast, der an dem ersten Nordwestdeutschen Sängerefest auf Norderney teilnahm, unter anderem:

„Das Fest war, gesamthaft betrachtet, ein bedeutender künstlerischer Erfolg, und zwar sowohl hinsichtlich des Aufbaues und Auswahl der meist modernen Programme, wie hinsichtlich ihrer glanzvollen Durchführung. Alles zeugte von hohem Respekt, gute Kunst ins Volk zu tragen und dort Begeisterung fürs deutsche Lied zu entfalten.

Wir in der Schweiz teilen mit Ihnen diese Devise und freuen uns, hier Seite an Seite mit Ihnen zu gehen.

Norderney ist ein herrlicher Fleck Erde. Ich werde bemüht sein, überall für dieses meerumspülte Kleinod Freunde zu werben.

Sehr verehrter Herr Direktor, nehmen Sie allerherzlichsten Dank für Ihre Güte und Initiative, und mögen Sie belohnt werden durch eine gute Saison, deren verheißungsvoller Anfang mit dem Norderneyer Sängerefest gemacht worden ist.

In Hochachtung grüßt Sie

gez.: Dr. Walther Müller,  
Musikdirektor, St. Gallen.“

# Niedersächsisches Staatsbad Norderney

## Kurverwaltung

Unsere Kureinrichtungen sind bis auf weiteres wie folgt geöffnet:

### Kurmittelhaus:

- a) **Meerwasser(Sole)-Bäder** wochentags von 8 bis 14 Uhr (Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbestellung).

- b) **Inhalatorium** wochentags von 8 bis 14 Uhr.

### Finnische Sauna mit Meerwasserdusche:

Damen mittwochs und freitags von 10—13 Uhr, Herren dienstags und sonnabends 10—13 Uhr. (Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen)

### Seewasser-Wellenschwimmbad:

wochentags 11—12 Uhr und 16—17 Uhr  
sonntags 10—12 Uhr.

### Nord- und Westbadestrand:

wochentags von 9.30—12.30 und von 15—17 Uhr  
sonntags von 9.30—12.30 und von 14—17 Uhr  
(Außerhalb dieser festgesetzten Badezeiten geschieht das Baden in der offenen See auf eigene Gefahr).

### Luft- und Sonnenbad:

täglich von 10—18 Uhr durchgehend.

### Gymnastik am Nord- und Westbadestrand:

täglich 10.30 Uhr für Kinder,  
täglich 11.00 Uhr für Erwachsene.

### Meerwasser-Trinkkurhalle:

täglich von 9—12 Uhr und von 15—18 Uhr.

### Lesesaal im Staatlichen Kurhaus:

täglich von 10—13 Uhr und von 16—21 Uhr.

Norderney, im Juni 1952

— Kurverwaltung —

# KONZERTPLAN

des Staatlichen Kurorchesters Norderney — Leitung: Kapellmeister Wilhelm Roos

Sonntag, 22. Juni 1952

11 bis 12 Uhr: Mittagskonzert

- |  |             |
|--|-------------|
| 1. Rakoczy-Ouvertüre                       | Keler-Bela  |
| 2. Ballsirenen, Walzer                     | Lehar       |
| 3. Musik a. d. Optte. „Die Czardasfürstin“ | Kalman      |
| 4. Ständchen                               | Heykens     |
| 5. Wiener Blut, Walzer                     | Joh. Strauß |

16 bis 17.30 Uhr: Nachmittagskonzert im Kurgarten

- |  |             |
|--|-------------|
| 1. Ouv. z. Op. „Der Kalif von Bagdad“                  | Boieldieu   |
| 2. Orientalische Suite                                 | Popy        |
| Die Bajaderen - Am Ufer des Ganges - Tanz - Patrouille |             |
| 3. Polonaise op. 40/I                                  | Chopin      |
| 4. Liebesgruß  | Elgar       |
| 5. Musik a. d. Optte. „Die Tatarin“                    | Stauch      |
| 6. Accellerationen, Walzer                             | Joh. Strauß |

20.30 bis 21.30 Uhr: Promenadenkonzert vor dem Kurhaus

- |  |             |
|--|-------------|
| 1. Ouvertüre z. Optte. „Der Zigeunerbaron“ | Joh. Strauß |
| 2. Musik a. d. Optte. „Der Vogelhändler“   | Zeller      |
| 3. Die Hochzeit der Winde, Walzer          | Hall        |
| 4. Vom Rhein zur Donau, Liederfolge        | Rhode       |
| 5. Hoch Heidecksburg, Marsch               | Herzer      |

Montag, 23. Juni 1952

10 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Choral: Allein Gott in der Höh' sei Ehr'

- |   |            |
|---|------------|
| 1. Ouv. z. Optte. „Die schöne Galathée“       | Suppé      |
| 2. Musik a. d. Optte. „Das Land des Lächelns“ | Lehar      |
| 3. Estudiantina, Walzer                       | Waldteufel |
| 4. Magyar Bor (Ungarwein), Czardas            | Muhr       |

Dienstag, 24. Juni 1952

10 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Choral: Wie schön leuchtet der Morgenstern

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. Ouvertüre z. Op. „Die Italienerin in Algier“ | Rossini   |
| 2. Musik a. d. Op. „Mignon“                     | Thomas    |
| 3. Donauwellen, Walzer                          | Ivanovici |
| 4. Musik a. d. Optte. „Ekaterina“               | Stauch    |
| 5. Auf der Gamsjagd in Tirol                    | Fischer   |

16 bis 17.30 Uhr: Nachmittagskonzert im Kurgarten

- |                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| 1. Lustiges Wien, Walzer          | Meisel   |
| 2. Wir spielen Will Meisel        |          |
| 3. Andalusische Nächte, Capriccio | Börschel |
| 4. Zingaresca, Zigeunertanz       | Börschel |

- |   |         |
|---|---------|
| 5. Südlich der Alpen, Suite   | Fischer |
| In einer Hafenstadt - Terasse am Meer -<br>Blumenkorso - Tarantella |         |
| 6. Praterbummel   | Fischer |
| 7. Fahrt ins Blaue, Galopp  | A. Löhr |

20.30 bis 21.30 Uhr: Promenadenkonzert vor dem Kurhaus

- |                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| 1. Ouvertüre z. Op. „Raymond“     | Thomas   |
| 2. Ballett-Suite                  | Popy     |
| Mazurka - Valse - Adagio - Galopp |          |
| 3. Hofballtänze, Walzer           | Lanner   |
| 4. Musik aus „Paganini“           | Lehar    |
| 5. Auf flotter Fahrt, Galopp      | Börschel |

Mittwoch, 25. Juni 1952

10 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Choral: Es ist das Heil uns kommen her

- |                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| 1. Ouvertüre zu „Maritana“         | Wallace    |
| 2. Musik aus „Margarete“           | Gounod     |
| 3. Zwei spanische Tänze            | Moszkowski |
| 4. Musik a. d. Optte. „Die Geisha“ | Jones      |
| 5. Münchener Kindl, Walzer         | Komzack    |

20.30 bis 21.00 Uhr: Promenadenkonzert vor dem Kurhaus

Wien — Berlin

- |  |             |
|--|-------------|
| 1. Ein Morgen, ein Mittag, ein Abend in Wien, Ouv. Suppé |             |
| 2. Wiener Spezialitäten, Melodienfolge                   | Hruby       |
| 3. G'schichten aus dem Wiener Wald, Walzer               | Joh. Strauß |
| 4. Berlin, wie es weint und lacht, Ouvertüre             | Conradi     |
| 5. Wir hören Walter Kollo, Potpourri                     |             |
| 6. Berliner Luft, Marsch                                 | Lincke      |

Donnerstag, 26. Juni 1952

10 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Choral: Freu dich sehr, o meine Seele

- |  |            |
|--|------------|
| 1. Ouvertüre z. Op. „Das Glöckchen des Eremiten“ | Maillart   |
| 2. Musik a. d. Oper „Halka“                      | Moniuszko  |
| 3. Mein Traum, Walzer                            | Waldteufel |
| 4. Musik a. d. Optte. „Der Zarewitsch“           | Lehar      |
| 5. Schwarz auf weiß, Marsch                      | Koester    |

16 bis 17.30 Uhr: Nachmittagskonzert

Franz von Suppé

- |                              |
|------------------------------|
| 1. Ouvertüre zu „Pique Dame“ |
| 2. Musik aus „Das Pensionat“ |

Johann Strauß

- |  |
|--|
| 1. Ouvertüre zur Operette „Die Fledermaus“ |
| 2. Streifzug durch sämtliche Operetten     |
| 3. Wein, Weib und Gesang, Walzer           |

Für Ihre Sommer-Körperpflege

**DULMIN**

Enthaarungscreme entfernt schnell und schmerzfrei störenden Haarwuchs

DM 1.50

**TRANSPIROL**

verhindert übermäßiges Transpirieren in Beruf und Freizeit, bei Sport, Spiel und Tanz.

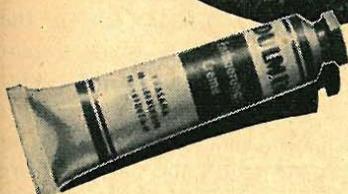
DM 2.-

**KHASANA**

ORCHIDEEN-CREME

»Sonnenbraun« die hautnahe, pflegende »Sonnenbräune nach Wunsch«

DM 1.50



**KHASANA**

Für Ihren sommerlichen Teint: Khasana-Lippenstift in 12 Farbtönen!

20.30 Uhr im Großen Kurhaussaal:  
**Klavierabend**  
 Susanne Fischer  
 spielt Werke von Mozart und Beethoven

Freitag, 27. Juni 1952

10 bis 11 Uhr: **Morgenmusik vor dem Kurhaus.**

- Choral: Gelobet seist du, Jesu Christ
- |                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| 1. „Das goldene Kreuz“, Ouvertüre | Brüll        |
| 2. Musik aus „Der Bajazzo“        | Leoncavallo  |
| 3. Kleine Steirische Tanzsuite    | Potpeschnigg |
| 4. Zwei elsässische Bauerntänze   | Reckling     |
| 5. Trocadero-Marsch               | Laukien      |

16 bis 17.30 Uhr: **Nachmittagskonzert im Kurgarten**

- |                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| 1. Romantische Ouvertüre              | Keler-Bela |
| 2. Musik aus der Suite „L'Arlesienne“ | Bizet      |
| 3. Tout Paris, Walzer                 | Waldteufel |
| 4. Ungarland                          | Winkler    |
| 5. Wir wandern um die Welt, Potpourri | Dostal     |
| 6. Dorfmusikanten-Polka               | Kötscher.  |

Sonnabend, 28. Juni 1952

10 bis 11 Uhr: **Morgenmusik vor dem Kurhaus**

- Choral: Gott des Himmels und der Erden
- |  |            |
|--|------------|
| 1. Ouvertüre z. Op. „Die Regimentstochter“   | Donizetti  |
| 2. Ballettmusik aus „Sylvia“                 | Delibes    |
| 3. So schön, wie's einmal war, Melodienfolge | Ziehrer    |
| 4. Wiener Praterleben, Walzer                | Translater |
| 5. Marschpotpourri                           | Woitschach |

## Hotel Engehausen

direkt am Kurhaus

Dortmunder Bierpalast und Seefisch-Gaststätte

Täglich ab 20.30 Uhr unterhält Sie der bekannte Berliner Klavierhumorist Micky Weiss mit seinen Solisten



20.30 Uhr im Großen Kurhaussaal:

## Volkstümliches Chorkonzert

ausgeführt vom

Männergesangsverein „Eintracht“ von 1877, Norderney,  
 und dem Frauenchor Norderney, unter Mitwirkung von  
 Mitgliedern des Staatlichen Kurorchesters und

ANJA SILJA, Sopran

Gesamtleitung: Wilhelm Roos

- |  |                  |
|--|------------------|
| 1. Orchester: Festouvertüre                        | Albert Lortzing  |
| 2. Männerchor:                                     |                  |
| a) Auf, ihr Brüder (Joh. W. Goethe)                | Josef Butz       |
| b) Hobe Stunde (Ernst du Vinage)                   | Fritz Büchtger   |
| 3. Frauenchor mit Streichorchester:                |                  |
| Wiegenlied a. „Nordische Meerfahrt“                | Adolf Clemens    |
| Sopransolo: Anja Silja                             |                  |
| 4. Anja Silja mit Orchester:                       |                  |
| Solvejgs Lied aus „Peer Gynt“                      | Edvard Grieg     |
| 5. Frauenchor mit Streichinstrumenten:             |                  |
| Altdeutsche Tanzreime                              | Burchard Bulling |
| (Aus „Des Knaben Wunderhorn“)                      |                  |
| 6. Gemischter Chor: Zwei Volkslieder Satz: W. Roos |                  |
| a) Guten Abend, euch allen hier beisamm'!          |                  |
| b) Heiße, Kathreinerle                             |                  |
|  | Pause            |
| 7. Orchester: Ouvertüre zu                         |                  |
| „Die lustigen Weiber von Windsor“                  | Otto Nicolai     |
| 8. Anja Silja mit Orchester:                       |                  |
| a) Letzte Rose aus „Martha“                        | Fr. v. Flotow    |
| b) Frühlingsstimmen, Walzer                        | Joh. Strauß      |
| 9. Orchester:                                      |                  |
| Intermezzo aus „1001 Nacht“                        | Joh. Strauß      |
| 10. Gemischter Chor mit Orchester:                 |                  |
| An der schönen blauen Donau, Walzer                | Joh. Strauß      |
| Sopransolo: Anja Silja                             |                  |

## Sonstige Veranstaltungen

**Staatliche Strandhallen:** Dienstags, donnerstags, samstags und sonntags große Tanzabende. Es spielen die Canaries. Künstlerische Leitung: Michael Probst-Camén. — Am Samstag, dem 21. Juni, findet ein Sommernachtsball mit Wahl der Sommernachtskönigin statt. Am Sonntag, dem 22. Juni: Roulette-Ball.

**Kaffee und Konditorei Fröhle:** Sonnabends und sonntags Konzert und Tanz.

**Schuchardts Hotel:** In der Tanzbar „Frasquita“ spielt täglich ab 21 Uhr die Tanzkapelle Edi Fladerer, und in der Hausbar „Kajüte“ das Duo Lennartz-Nawrocki. In den Siechenbierstuben findet gleichfalls täglich ein Unterhaltungskonzert mit Tanz statt, das um 20.30 Uhr beginnt.

**Hotel Engehausen:** Der bekannte Berliner Klavierhumorist Micky Weiß unterhält täglich ab 20.30 Uhr mit seinen Solisten.

**Europäischer Hof:** In der Europa-Bar unterhält täglich ab 20.30 Uhr Karl-Heinz Strauch.

### Kurtheater-Lichtspiele

Spielplan für die Zeit vom 21. Juni bis zum 27. Juni:

**Sonnabend, 21. Juni:** 16 und 20 Uhr Wildwest in Oberbayern; 22.15 Uhr Paris um Mitternacht. **Sonntag, 22. Juni:** 14 und 22.15 Uhr Paris um Mitternacht; 16 und 20 Uhr Wildwest in Oberbayern. **Montag, 23. Juni:** 20 Uhr Wildwest in Oberbayern; 22.15 Uhr Paris um Mitternacht. **Dienstag, 24. Juni:** 20 Uhr Zaubernächte in Rio; 22.15 Uhr Vom Teufel gejagt. **Mittwoch,**

**25. Juni:** 16 und 20 Uhr Zaubernächte in Rio; 22.15 Uhr Vom Teufel gejagt. **Donnerstag, 26. Juni:** 20 Uhr Zaubernächte in Rio; 22.15 Uhr Vom Teufel gejagt. **Freitag, 27. Juni:** 20 Uhr Die Kameliendame; 22.15 Uhr Bestie von Shanghai.

### Insel-Kino

Spielplan für die Zeit vom 21. Juni bis zum 27. Juni:

**Sonnabend, 21. Juni:** 20.15 und 22.30 Uhr Frasquita. **Sonntag, 22. Juni:** 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr Frasquita. **Montag, 23. Juni:** 20.15 und 22.30 Uhr Frasquita. **Dienstag, 24. Juni:** 20.15 und 22.30 Uhr Geächtet. **Mittwoch, 25. Juni:** 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr Geächtet. **Donnerstag, 26. Juni:** 20.15 und 22.30 Uhr Geächtet. **Freitag, 27. Juni:** 20.15 u. 22.30 Uhr Des Königs Admiral.

### Postbedienstete erörtern ihre Probleme

Delegierte von rund 11 000 Postbediensteten aller Laufbahnen aus dem gesamten Postleitgebiet trafen sich auf Norderney zu einer Bezirksdelegiertenkonferenz, zu der auch maßgebende Gewerkschaftsvertreter und Behördenchefs erschienen waren. Die von über 250 stimmberechtigten Teilnehmern besuchte Veranstaltung beschäftigte sich mit dem Besoldungs- und Beamtenrecht, sowie zahlreichen arbeitsrechtlichen Dingen.

Außerhalb der Tagungsabwicklung nahmen die Delegierten in erfreulich reger Weise die Gelegenheit wahr, die Vorzüge Norderneys in landschaftlicher und allgemeiner Hinsicht zu genießen.

# Als Kurgäste begrüßen wir:

## Ehrenkurgäste

Determann, Friedel, Oldenburg, zum 30. Male Damenpfad 23  
 Eickenbusch, Hermi, Hannover, zum 26. Male Moltkestr. 9  
 Weiß, Hans, Wuppertal-Barmen, zum 27. Male Kurhotel Kaiserhof  
 Jürgens, Mary, Wwe., Altena, zum 29. Male Gartenstr. 21  
 Legel, Walter, Gütersloh, zum 31. Male Haus Daheim

## Angemeldet bis zum 12. Juni 1952 mittags

Adams, Anton, Brühl-Vochem Gartenstr. 34  
 Bischof, Christa, Langwedel Haus Iderhoff  
 Blatt, Anneliese, Köln-Lengerich Haus Iderhoff  
 Böhmer, Paul, m. Frau, Gelsenkirchen Nordseeheim  
 Caspari, Eva-Maria, Recklinghausen Nordseeheim  
 Dalkmann, Hanni, Mettingen Haus Nordland  
 Draeger, Bruno, m. Frau, Hannover Seehospiz  
 Drescher, Reinhold, Karlsruhe Strandvilla Therese  
 Düweke, Thea, m. Kind, Lüdenscheid Wilhelmstr. 2  
 Frank, Friedrich, m. Frau, Hamburg-Bergedorf Viktoriastr. 1  
 Hack, Kurt, m. Frau, Berlin-Westend Villa Knyphausen  
 Hamacher, Anna, m. Schwester, Düren Haus Iderhoff  
 Herms, Mary, Dortmund Kirchstr. 24  
 Jäger, Edith, Hannover Haus Nordland  
 Jörden, Bernhard, m. Frau, Bork Villa Nordsee  
 Kaasch, Elisabeth, Gemern Haus Nordland  
 Kersten, Alexander, Bocholt Hotel-Pens. Meeresstrand  
 Klaes, Auguste, Lüdenscheid Wilhelmstr. 2  
 Klein, Hans, Bremen Hotel Pique  
 Köhler, Lissy, Essen-Altenessen Kirchstr. 24  
 Köhler, Robert, Emden Haus Meyerdrees  
 Kositzki, Michael, Gladbeck Pension Cäcilie  
 Krahfors, Rudolf, Nottuln Hotel-Pens. Meeresstrand  
 Kriegeskorte, Selma, Heessen i. W. Damenpfad 24  
 Kühler, Willy, Hildesheim Kurgarten 8  
 Kühn, Fritz, Bad Oldesloe Hotel Stadt Hamburg  
 Lohmann, Friedr. Wilh., Dr., m. Frau, Essen Schulzenstr. 28  
 Makowski, Franz, m. Tochter, Berlin Staatl. Kurhotel  
 Mengel, Erich, Mechernich (Eifel) Kurhotel Kaiserhof  
 Menne, Ingrid, m. 2 Kindern u. Kinderpfl.,  
 Münster Damenpfad 24  
 Meyer, Ilse, Duisburg Langestr. 21  
 Möller, Willi, Bottrop Pens. Cäcilie  
 Nagelschmidt, Georg, Berg.-Gladbach Hotel Stadt Hamburg  
 zur Nieden, Hugo, m. Frau, Kind u. Pflög., Essen Viktoriastr. 7  
 Pfennig, Heinz, Bremen Hotel Stadt Hamburg  
 Prügel, Kurt, Dr., Bremen Hotel Pique  
 Püttmann, Hans, m. Frau, Dortmund Haus Iderhoff  
 Rekers, Elisabeth, Bocholt Hotel-Pens. Meeresstrand  
 Retthofer, Hans, Hamburg Benekestr. 46  
 Rieser, Lieselotte, Kiel Haus Iderhoff  
 Roberg, Bernhard, Hoetmar Knyphausenstr. 22  
 Röver, Liselotte, m. 2 Kindern, Aachen Luisenstr. 22  
 Sammamm, Ellen, Hannover Villa Nordsee  
 Sausmik, Otto, m. Frau, W.-Elberfeld Halemstr. 3  
 Schippang, Walter, Bremen Haus Iderhoff

Schmidt, Marga, Verden (Aller)  
 Schöbel, Ada, Oldenburg  
 Schorsch, Lieselotte, Frechen b. Köln  
 Schütte, Elisabeth, Bremen  
 Schwerter, Maria, m. Kind, Dortmund  
 Seutberger, Theo, Hamburg  
 Spadek, Erich, Emden  
 Stemmler, Gudrun, Bottrop  
 Thiel, Bruno, m. Frau, Hamburg  
 Thies, Bianca, Buxtehude  
 Tolksdorf, Anton, Bottrop  
 Uhtenwoltd, Hellga, Hameln  
 Vogel, Lina, Dortmund-Hörde  
 Voigt, Herta, Hameln  
 Volksen, Hilde, m. Kind, Langreder  
 Wege, Frieda, Hamburg  
 Wöllstein, Engelbert, Steinheim

Haus Iderhoff  
 Strandvilla Therese  
 Haus Iderhoff  
 Haus Iderhoff  
 Ellernstr. 12  
 Schuchardts Hotel  
 Haus Meyerdrees  
 Pens. Cäcilie  
 Hotel Pique  
 Haus Iderhoff  
 Pens. Cäcilie  
 Haus Iderhoff  
 Luciusstr. 6  
 Haus Iderhoff  
 Haus Iderhoff  
 Haus Iderhoff  
 Gartenstr. 34

## Angemeldet bis zum 12. Juni 1952 abends

Bernshausen, Marta, Erntebrück Haus Frahm  
 Ecke, Helmut, m. Frau, Hannover Luciusstr. 28  
 Ehrlich, Annemarie, Gummersbach Haus Frahm  
 Fitzke, Hilde, Essen Damenpfad 18  
 Gerlach, Ilse, Bonn Villa Westend  
 Gomann, Ilse, Frömmersbach Haus Frahm  
 Gross, Hans-Jürgen, m. Frau u. Kind, Münster Tannenstr. 9



## SCHON DIE ANTIKE

kannte die heilende Kraft des Meeres und die griechischen Ärzte gaben Meerwasser gegen viele Krankheiten. Die Heilkunde der Neuzeit hat die ärztliche Weisheit des Altertums auf das glänzendste bestätigt und die innerliche Anwendung des Meerwassers als Trinkkur gewinnt eine immer größere Bedeutung in der Behandlung von Verdauungsstörungen, Hautkrankheiten, Schwachzuständen, ferner bei hormonalen und Stoffwechsel-Störungen, Nierenleiden und zahlreichen anderen Krankheiten. Die darmregulierende und entschlackende, sowie seelisch belebende Wirkung der Meerwasser-Trinkkur kennzeichnen diese außerdem als ein Verjüngungsmittel ersten Ranges. Meerwasser steht in hygienisch vollkommener Form als BIOMARIS-Meerestiefwasser zur Verfügung. Verlangen Sie Druckschriften in der **Trinkkur-Halle im Seewasser-Wellenschwimmbad**

**Sonnengebräunt** MIT **PeKaPe** **TOTALE**

**DER ABSOLUTE SCHUTZ VORSONNENBRAND**

Haarhoff, Josef, Dr., m. Frau u. Kind,  
Wuppertal-Barmen  
Hensel, Caroline, Tostedt  
Hoffmann, Leny, m. Schwester, Duisburg  
Hörstgen, Sibylle, Hösel  
Knepper, Heinz, m. Frau, Duisburg  
Kolbe, Emil, Düsseldorf  
Köstner, Else, Remscheid  
Leygraaf, Johanna, Remscheid  
Merres, Elfriede, Bremen-Aumund  
Mundorf, Maria, Aachen  
Neuhaus, Gisela, Essen  
Schmidt, Hans, m. Frau, Flensburg Strandhotel Bremer Häuser  
Selkmann, Frau, Dr., m. Kind, Bremen  
Stern, Wilhelm, Bremen  
Stracke, Liesel, Haan (Rhld.)  
Stüttfeld, Anni, Essen  
Wölfer, Bertold, Winsen (Luhe)

Haus Antje  
Haus Knigge  
Villa Westend  
Haus Frahm  
Seevilla Miramar  
Jann-Bergh.-Straße 45  
Luiseustr. 27  
Luiseustr. 27  
Tollestr. 2  
Strandhotel Germania  
Seevilla Miramar  
Strandhotel Bremer Häuser  
Tollestr. 2  
Luiseustr. 27  
Haus Frahm  
Damenpfad 18  
Haus Knigge

**Angemeldet bis zum 13. Juni 1952 mittags**

Beseler, Wilhelm, m. 6 Personen,  
Paderborn Hotel-Pens. Meeresstrand  
Biermann, Renate, Hamburg Kurhotel Kaiserhof  
Bohnenkamp, Düsseldorf Schuchardts Hotel  
Brodesser, Grete, Wanne-Eickel Kurhotel Kaiserhof  
Cichorius, Emma, Minden Strandvilla Mathilde  
Claus, Heinz-Ludwig, Bremen Hotel Rheinischer Hof  
Dörholt, Johanna, Iserlohn Haus Nordland  
Echrig, Anna, Iserlohn Haus Nordland  
Fahrenkämper, Max, Wuppert.-Barmen Schuchardts Hotel  
Fürbringer, Gustav, Dr., Wilhelmshaven Siedlung 37  
Hamker, Walter, Gut Blomberg Kurhotel Kaiserhof  
Hildebrand, Gertrud, Schwerte (Ruhr) Haus Nordland  
Huthmacher, Wilhelm, Essen-Steele Haus Kriegsmann  
Hützen, Herbert, m. Frau u. Kind, Rheydt Strandvilla Mathilde  
Kater, Konrad, m. Frau, Hbg.-Groß-Flottbeck Kurhotel Kaiserhof  
Kernbach, Josef, m. Frau, Nordstemmen Haus Daheim  
Krzeminsky, Gertrud, Düsseldorf-Kaiserswerth Marienheim  
Kuhlmann, E., m. Frau, Solingen Strandvilla Feodora  
Kuhlmänn, Hermine, Bielefeld Kurhotel Kaiserhof  
Lange, Ingeborg, m. Kind, Köln-Weidenpesch Kreuzstr. 13  
Lange, Gerda, Minden Strandvilla Mathilde  
Langerenken, Helmut, Driefel üb. Varel Hotel Pique  
Lawada, Isolde, Köln Kurhotel Kaiserhof  
Lelgemann, Wilhelm, m. Frau, Essen-Steele Haus Daheim  
Mecking, Rita, m. Kind, Bad Zwischenahn Wilhelmstr. 11  
Mette, Aenne, m. Kind, Meppen Knyphausenstr. 18  
v. Moers, F. C., m. Frau, Düsseldorf Schuchardts Hotel  
Nordbeck, Wessel, Dr., m. Frau, Syke Strandvilla Therese  
Peckmann, Luise, m. Kind, Berg.-Gladbach Haus Columbus  
Peglow, Hermann, Emden Hotel Engehausen  
Peirick, Kasper, Coesfeld Kurhotel Kaiserhof  
Reiners, Wilhelm, Oldenburg Hotel Rheinischer Hof  
Renndorf, Hilde, Hagen Haus Südblick  
Rocholl, Waltraud, Hamborn Pension Fiedler  
Rocholl, Gisela, Duisburg Pension Fiedler  
Rohlfs, Rolf, Oldenburg Hotel Pique  
Romann, Fr., Dr., Bremen Kurhotel Kaiserhof  
Sternkopf, Herbert, m. Frau, Upgant-Schott Kirchstr. 3

Stichtmann, Wilhelm, Wuppertal Hotel Pique  
Schrader, Helene, Uelungen Siedlung 39  
Walkerling, Walter, Bremen Hotel Rheinischer Hof  
Weidenmüller, Braunschweig Staatl. Kurhotel  
Werner, Anneliese, Walsum Haus Nordland  
Wübbelsmann, Therese, m. Kind, Recklinghausen Haus Columbus

**Angemeldet bis zum 13. Juni 1952 abends**

Barlag, Georg, m. Frau, Osnabrück Haus Daheim  
Becker, August, Bremen Bruns Hotel  
Blecker, Aloys, Köln Pension Irma  
Brunjes, Hilde, Oldenburg Bruns Hotel  
Bulemann, Hamburg Hotel Stadt Hamburg  
Framlet, Kurt, Dr., m. Frau, Stuttgart Gartenstr. 58  
Häsing, Helmuth, m. Frau, Duisburg Marienstr. 17  
Hellenthal, Irma, Düsseldorf Marienstr. 17  
Helmrichs, Adolf, Holzdorf Pens. Seeschwalbe  
Hilt, Willi, m. Frau u. Kind, E.-Katernberg Gartenstr. 4  
Janssen, Johann, Wittmund Pens. Seeschwalbe  
Kaps, Wilhelm, Norden Hotel Stadt Hamburg  
Kemmling, Bert, m. Frau, Emden Pens. Seeschwalbe  
Limbach, Erich, Aurich Pens. Seeschwalbe  
Müller, Werner, Wilhelmshaven Hotel Stadt Hamburg  
Petersmeier, Friedrich, m. Frau u. Kind, E.-Katernberg Gartenstr. 4  
Pölen, Carl, Norden Hotel Stadt Hamburg  
Scheuch, Rudolf, Bremen Bruns Hotel  
Schmalz, Ernst-Theodor, Hamburg Hotel Stadt Hamburg  
Schröer, Robert, m. Frau, Duisburg Marienstr. 17  
Schuster, Fritz, Regensburg Bruns Hotel  
Schwieger, Arthur, Hamburg Hotel Stadt Hamburg  
Stephan, Herbert, Hamburg Hotel Stadt Hamburg  
Toel, Eduard, Bremen Bruns Hotel  
Wandersleben, Dorothea, Hannover Pens. Seeschwalbe  
Werner, Ernst, m. Frau, Weener (Ems) Pens. Seeschwalbe

**Angemeldet bis zum 14. Juni 1952 mittags**

von Alten, Konrad, Hannover Staatl. Kurhotel  
Altmeppen-Döbben, Hans, Meppen (Ems) Wilhelmstr. 12  
Bednarski, Gerhard, Hannover Staatl. Kurhotel  
Botzat, Robert, Hannover Staatl. Kurhotel  
Braun, Andreas, Münster Strandhotel Europ. Hof  
Brinckmann, Anna, Aurich Luiseustr. 19  
Brinckmann, Annemarie, Hannover Luiseustr. 19  
Burwick, Konrad, m. Frau, Warendorf Villa Westend  
Dombrowski, Hanns-D., Hann.-Kirchrode Staatl. Kurhotel  
Döring, Kurt, Hann.-Kirchrode Staatl. Kurhotel  
Fricke, Bruno, Hannover Staatl. Kurhotel  
Friedrich, Hermann, Hannover Staatl. Kurhotel  
Gebhardt, Ruth, Rinteln Hotel Engehausen  
Gertz, Josef, Köln-Deutz Haus Südblick  
Hankel, Willi, Wuppertal Villa Westend  
Hartig, Kurt, Hannover Staatl. Kurhotel  
Hill, Hans, Hannover Staatl. Kurhotel  
Hönicke, Günther, Oldenburg Staatl. Kurhotel  
Hollmann, Theodor, Gelsenkirchen-Horst Strandh. Europ. Hof  
Höpfner, Karl, Hannover Staatl. Kurhotel  
Ingensand, Harald, Hannover Staatl. Kurhotel  
Kaltenbach, Karl-H., Hannover Staatl. Kurhotel  
Lescow, Hans, Osnabrück Haus am Meer  
Lilienfeld, Reinh., Gronau Strandh. Europ. Hof



**FRNET-BRANCA**  
Der internationale Magenbitter  
**HERB - ABER SUPERB**

*Chamifsa Rainiginy*  
*Südblick*  
**E. Kümmerling**  
J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163  
**Das Fachgeschäft am Platze**

Schweizer Niki — Badebekleidung

# BIENENKORB

Am Kurplatz, — Telefon 575

Das Haus der großen Auswahl für die Dame,  
für den Herrn,  
für das Kind.

MADAME

# Huberte Quint

Strandstraße 12 - Telefon 202

Spitzenleistung der Frisierkunst und Kosmetik  
Spezialität: Haarfarben

On parle français English spoken Man spreekt niederlands

Möhlen, Ernst, m. Frau, Essen-Ueberruhr	Schulzenstr. 37	Harres, Christel, Emden	Jann-Berghaus-Str. 48
Möller, Sophie, Emmerke	Villa Westend	Hartmann, Inge, Bonn	Friedrichstr. 1
Mülln, Frieda, Bensberg b. Köln	Gartenstr. 18	Knolle, Dora, Münster	Tollestr. 2
Narten, Wilhelm, Hannover	Staatl. Kurhotel	Leichsenring, Gerti, Essen (Ruhr)	Strandh. Rixtine
Paterna, Erich, Dr., Hannover	Staatl. Kurhotel	Miloch, Theo, m. Frau und Kind, Leverkusen	Friedrichstr. 1
Paul, Hannelore, Erkrath	Strandh. Europ. Hof	Möller, Fritz, Osthofen a. Rh.	Friedrichstr. 6
Reuter, Fritz, Hannover	Staatl. Kurhotel	Niederwipper, Thomas, Paderborn	Hotel-Pens. Meeresstrand
Rode, Robert, Hannover	Haus Iderhoff	Rüenaufner, Maria, Bonn	Kirchstr. 11
Rüter, Emil, Castrop-Rauxel	Strandh. Europ. Hof	Schlosser, Josef, m. Frau, Castrop-Rauxel	Jann-Bergh.-Str. 43d
Schmidt, Carl, m. Frau, Düsseldorf	Haus am Meer	Schmidt, Charlotte, Neuß	Jann-Bergh.-Str. 43d
Schmidt, Josef, Hannover	Staatl. Kurhotel	Spahschek, Franz, m. Frau, Stuttgart-W.	Haus Margarete
Schmitt, Jacob, m. Frau, Frankfurt a. M.	Nienburgstr. 1	Struss, Elsa, Hannover	Winterstr. 5
Schönwald, Godwin, Dr., Bottrop i. W.	Strandh. Europ. Hof	Thilo, Rudolf, Norden	Haus Meyerdrees
Schroeder, Reinhard, Hannover	Staatl. Kurhotel	Traulsen, Arthur, Hannover	Haus Meyerdrees
Schröder, Georg, Hannover	Staatl. Kurhotel		
Schulz, Friedrich, Hannover	Staatl. Kurhotel		
Sodeikat, Ernst, Hannover	Staatl. Kurhotel		
Spieker, Karl-Heinz, Hannover	Staatl. Kurhotel		
Stache, H.-R., Hannover	Staatl. Kurhotel		
Stürwold, Herbert, m. Frau, Hamburg	Wilhelmstr. 12		
Thape, Ernst, Hannover	Staatl. Kurhotel		
Schmid, Jürgen, Hagen	Strandh. Europ. Hof		
Volz, Günther, Hannover	Staatl. Kurhotel		
Wandrey, Heinz, Hannover	Staatl. Kurhotel		
Weber, Charlotte, Wuppertal	Villa Westend		
Weber, Hannover	Staatl. Kurhotel		
Weber, Heinz, m. Frau, Emlichheim	Winterstr. 6		
Weger, Ernst, Hannover	Staatl. Kurhotel		
Wendt, Fritz, Coesfeld	Strandh. Europ. Hof		
Wiedemann, Lothar, Hannover	Staatl. Kurhotel		

### Angemeldet bis zum 14. Juni 1952 abends

Bauer, Franz, Laer	Hotel Pique	Adolff, Hannelore, Tübingen	Haus am Meer
Brink, Carl, Metelen	Viktoriastr. 6	Adolff, Hans, Kaiserslautern	Haus am Meer
Buchem, Margot, Hagen	Friedrichstr. 1	Alsdorf, Emil, m. Frau, Hamburg	Haus am Meer
Dähler, Rudolf, Basel (Schweiz)	Friedrichstr. 10	Berlemann, Maria, Bochum	Damenpfad 20
Deichsel, Gerhard, Aurich	Haus Meyerdrees	Bockau, Rudolf, Gelsenkirchen	Pens. Schütte
Ewering, Hermann, Metelen	Viktoriastr. 6	Breindelmayer, Hans-W., Hagen	Villa Westend
Gehrig, Hans, Basel (Schweiz)	Friedrichstr. 10	Determann, Friedel, Oldenburg	Damenpfad 23
de Giuli, Hans, m. Frau, Leverkusen	Friedrichstr. 1	Driessen, Anny, D.-Hamborn	Villa Westend
Grewe, Hildegard, Düsseldorf	Haus Knigge	Ehlert, Maria, Köln	Luisenstr. 5
Haase, Wally, Bonn-Lengsdorf	Kirchstr. 11	Elten, Luise, Lenzkirch	Damenpfad 3
		Exner, Fritz, m. Frau, Vreden	Strandh. Europ. Hof
		Feurer, Anna-Luise, Dortmund	Damenpfad 41
		Flüslöh, Wilhelm, m. Frau, Gevelsberg	Kreuzstr. 11
		Fust, Hannelore, Gummersbach	Luisenstr. 37
		Grote, Heinz, Dr., Bremen	Haus Seeblick
		Günther, Wilhelm, m. Frau, Hamborn	Villa Westend
		Heinrich, Dortmund	Pens. Irma
		Hesemann, Werner, m. Frau, Duisburg-W'ort	Haus Seeblick
		Hoffmann, Elisabeth, Mayen (Eifel)	Tollestr. 6
		Hörschen, Hanni, Bottrop	Seevilla Miramar
		Janssen, Heinz, m. Frau, Düsseldorf	Damenpfad 23
		Kempf, Albert, m. Frau, Wuppertal	Strandh. Rixtine
		Köhring, Frieda, Eitorf	Villa Elise
		Kosche, Walter, m. Frau, Basel (Schweiz)	Strandh. Europ. Hof
		Krieger, Eduard, Bremen	Kreuzstr. 11
		Krings, Egon, m. Frau, Wuppertal-Ba.	Villa Elise

# STAATLICHE STRANDHALLEN

Inh. Brand und Fröhle

Großer Restaurationsbetrieb und Tanzpalast

das Haus der exklusiven Feste und Bälle erwartet auch Sie!

Dienstags, donnerstags, samstags und sonntags ab 21 Uhr

Café - Konditorei

## FRÖHLE

gegenüber der Post

in jeder Saison der beliebte  
Treffpunkt der Kurgäste

Feinste Kuchen, Torten und Gebäcke,  
im Ausschank sämtliche Getränke

**Gr. Tanzabende!** Es spielen „Die Canaries“

Künstl. Leitung Michael Probst-Camén

Samstag, 21. 6., **Sommernachtsball** mit Wahl der  
Sommernachtskönigin. Sonntag, 22. 6., **Roulette-Ball**

Versäumen Sie nicht am Weststrand  
**„Die Piraten-Schänke“** in  
den Staatl. Strandhallen aufzusuchen  
Gut gepflegte Getränke. Zivile Preise

Im Ausschank:

**König-Pilsener**

## Flughafen-Gaststätte

Inh. E. Brand

Gegenüber der Bundesbahn

## Die gepflegte Gaststätte

Im Ausschank: Veltins-Pilsener

# SCHUCHARDTS HOTEL

Norderney, direkt am Kurplatz — Fernruf 267  
Internationale Küche — Erlesene Weinkarte

## »Frasquita«

Die exclusive Tanzbar / Täglich ab  
21 Uhr die Tanzkapelle **Edi Fladerer**

## »Kajüte«

Die gemütliche Hausbar  
Es spielt das **Duo Lennartz - Nawrocki**

## Siechen-Bierstuben

ab 20.30 Uhr **Unterhaltungs-**  
konzert und Tanz

Küllsen, Anni, Dortmund		Pens. Irma	Ennen, Gert, Dr., m. Frau, Wittmund	Hotel Pique
Lattemann, Dorothea, Bremen		Haus Seeblick	Ensemeyer, Gisela, Dortmund-Wickede	Kurhotel Kaiserhof
Lühmann, Erica-Petra, Ratingen		Damenpfad 20	Fahlbruch, Wiltraut, Essen	Haus Iderhoff
Meyer, Georg, Jürshof	Dat Huus an de Waterkant	Luisenstraße 7	Fiedler, Gerhard, m. Frau, W.-Elberfeld	Pens. Gröne
Opaky, Katharina, Osnabrück		Damenpfad 20	Froschauer, Georg, Osnabrück	Schuchardts Hotel
Peschl, Günter, Bad Honnef		Gartenstr. 4	Fuchs, Marianne, Oberkassel	Friedrichstr. 1
Petersmeier, Horst, Essen		Pens. Schütte	Gehrke, Martin, m. Frau, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof
Pothmann, Lieselotte, m. Kind, Kamen		Winterstr. 25	Gellrich, Ingeborg, Dr., Darmstadt	Nordseeheim
Reintjes, Heinrich, Dr., m. Frau u. Kind, Waldniel		Damenpfad 41	Gerds, Fokko, Emden	Hotel Pique
Reuter, Walter, m. Sohn, Frankfurt a. M.		Damenpfad 41	Gerull, Ilse, Lehrte	Haus Iderhoff
Rüter, H.-W., Werther		Damenpfad 41	Große, Hildegard, Soest	Pens. Gröne
Gräfin Saurma, Margarete, Eutin	Dat Huus an de Waterkant	Kreuzstr. 11	v. Gronow, Elsner, Störmede	Damenpfad 14
Schorneck, Fritz, m. Tochter Mary, Hanau		Luisenstr. 37	Grunsdorf, Hedwig, Essen-Bredeney	Pens. Diekmann
Schüler, Wolfgang, Hagen		Seevilla Miramar	Grossheim, Hans, Leverkusen	Nordseeheim
Schulte-Berger, Carl, Dr., Einem		Pens. Schütte	Grothoff, Josephine, m. Nichte, Werl i. W.	Haus Frahm
Stoverink, Albert, Bocholt i. W.		Villa Elise	Grübing, Werner, Castrop-Rauxel	Dat Huus an de Waterkant
Stürmer, Friedel, Eitorf		Pens. Schütte	Guest, Aenne, Köln-Mülheim	Strandv. Atlantic
Wavra, Franz, m. Frau, Bocholt		Pens. Schütte	Hachfeld, Rudolf, Bremen	Viktoriastr. 9
Weidemüller, Braunschweig	Strandh. Europ. Hof	Tollestr. 6	Hahlweg, E., m. Frau, Dortmund	Marienstr. 17
Weiland, Helene, Wuppertal		Damenpfad 20	Hammerstein, Willi, Kamp (Rhein)	Haus am Meer
Weiland, Werner, Plettenberg		Winterstr. 25	Hauck, Ilse, Köln	Kurhotel Kaiserhof
Wiskott, Margot, Wuppertal-Barmen		Kreuzstr. 11	Heckel, Gertrud, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Westebbe, Heinrich, Dr., m. Frau u. Kind, Sprockhövel		Damenpfad 24	Heilmann, Gottlieb, Säckingen (Rh.)	Hotel Pique
Zürn, Dieter, Dr., Verden (Aller)			Heinrich, Maria, Dortmund	Haus Iderhoff
86 Damen des Deutschen Frauenringes			Hendgen, Josef, Recklinghausen	Marienstr. 21
			Hemig, Marianne, Recklinghausen	Heinrichstr. 8
			Heyd, Armin, Essen	Pens. Diekmann
			Hilgers, Margot, Neuß	Wedelstr. 2
			Hinrichs, Johann, m. Frau, Wilhelmshaven	Luciusstr. 9
			Hinz, Claudius, m. Frau, Emden	Hotel Pique
			Holderbaum, Georg, m. Frau, Leverkusen	Hot.-Pens. Meeresstrand
			Horchler, Betty, m. Kind, Düsseldorf	Strandh. Rixtine
			Hüben, Hans, m. Frau u. Kind, Dortmund	Strandv. Eils
			Iken, Günther, Oldenburg	Schuchardts Hotel
			Jacobs, Marie, Düsseldorf	Villa Westend
			Jürgens, Mary, Altena	Gartenstr. 21
			Kaidas, Gisela, Nordenham	Kurhotel Kaiserhof
			Kalden, Bruno, m. Frau, Elmshorn	Haus Iderhoff
			Keller, Friedrich, m. Frau, Dortmund-Kirchhörde	Tannenstr. 17
			Kerschgens, Inge, Köln-Hohenlind	Haus Iderhoff
			Keulertz, Wilhelm, m. Frau, Essen-Steele	Frisiastr. 17
			Kickler, Else, Wilhelmshaven	Marienstr. 17
			Klais, Erna, Remscheid	Viktoriastr. 6
			Kläner, Helga, Wildeshausen	Haus Iderhoff
			Klein, Grete, Warendorf	Haus Daheim
			Kloss, Max, Krefeld-Uerdingen	Strandv. Atlantic
			Knäpper, Adolf, m. Frau u. Kind, Hagen	Pens. Gröne
			Knüppel, Eleonore, Wuppertal	Wedelstr. 2
			Körner, Trude, Düsseldorf	Haus Nordland
			Koth, Irmgard, m. Kind, Dortmund	Kampstr. 11
			Krämer, Frieda, Meisenheim	Marienheim
			Kröger, Heinr., m. Frau u. Kd., Hohenlimburg	Kurhotel Kaiserhof
			Krohn, Heinz, m. Frau u. Kind, Letter b. Hann.	Strandv. Atlantic
			Kruse, Ella, Bremen	Haus Iderhoff
			Kuck, Wilhelm, Hamburg	Friedrichstr. 1
			Kümpers, Claus, Rheine	Strandv. Atlantic
			Laux, Peter, m. Frau, Leverkusen	Haus Columbus
			Lehmann, Walter, Frankfurt	Seehospiz
			Lehne, Margarete, Schierbrok-Delmenhorst	Wedelstr. 2
			von Lindern, Arndt, Kirchhalten	Kurhotel Kaiserhof

Angemeldet bis zum 16. Juni 1952 mittags

Ahrens, Inge, Oberhausen		Pens. Gröne
Auch, Kurt, m. Frau, Darmstadt		Heinrichstr. 8
Beermann, Carl, Rheine		Viktoriastr. 6
Benedix, Bärbel, Bielefeld	Dat Huus an de Waterkant	
Berie, Nelly, Osnabrück	Dat Huus an de Waterkant	
Betz, Marianne, Karlsruhe	Kurhotel Kaiserhof	
Bispinck, Sofie, Warendorf	Haus Daheim	
Breukel, Emilie, Osnabrück	Dat Huus an de Waterkant	
Böhm, Hildegard, Wesseling	Wedelstr. 2	
Boudon, Alfred, Lünen	Strandv. Eils	
Brunner, Wilhelm, m. Frau, Emden	Hotel Pique	
Brüggemann, Friedrich, m. Frau, Emden	Hotel Pique	
Brüggemann, Carl-Hermann, m. Frau, Emden	Hotel Pique	
Buerbaum, Hans, m. Frau u. Kind, Berlin-Lichterfelde	Strandh. Rixtine	
Bunger, Edith, Oldenburg	Hotel-Pens. Meeresstrand	
Büsing, Olga, Dortmund	Haus Iderhoff	
Buss, Else, m. Tochter, Emden	Strandh. Rixtine	
Carstens, Hanns-H., m. Frau, Hbg.-Gr. Flottbeck	Hotel Pique	
Caunter, Leo, m. Frau, Bad Salzufflen	Heinrichstr. 7	
Christhau, Ruth, m. Kind, Wesseling-Köln	Wedelstr. 2	
Deussen, Peter, M.-Gladbach	Hotel-Pens. Meeresstrand	
Diederich, Karl, m. Frau, Dortmund	Hotel Pique	
Dinklage, Carl-Werner, m. Frau, Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof	
Dohr, Ingeborg, Essen	Haus Iderhoff	
Düsdaut, Wilhelm, Herne	Heinrichstr. 8	
Egidi, Hans, Bonn a. Rh.	Gartenstr. 35	
Ehlers, Amanda, Hamburg	Nordseeheim	
Eiling, Hein, Rheine	Viktoriastr. 6	
Enge, Herbert, Northeim	Hotel Pique	
Engler, Arthur, m. Frau, Emden	Hotel Pique	

Listemann, Helmut, m. Frau, Bremen-Huchting Strandh. Germania  
 Lüke, Emmy, Freiburg Strandv. Eils  
 Luse, Annemarie, Lippstadt Pens. Gröne  
 Martin, Elly, Essen Gartenstr. 17  
 Melcher, Friedrich, Uelzen Kurhotel Kaiserhof  
 Meusel, Elisabeth, Hannover Marienheim  
 Möhnke, Heinz, W.-Elberfeld Wedelstr. 2  
 Möller, Peter, m. Frau, Hamburg Hotel Pique  
 Moths, Frieda, Berlin-Neukölln Wedelstr. 2  
 Müller, Friedrich, m. Frau, Emden Hotel Pique  
 Nicolai, Friedrich, m. Frau, Hamburg Hotel Pique  
 Nommrowsky, Wilhelmine, Düsseldorf Villa Westend  
 Nover, Franz, Recklinghausen Marienstr. 21  
 Oberloskamp, Hans-G., m. Frau, Mülheim Kurhotel Kaiserhof  
 Obols, Hans, Dr., Rheine Strandv. Atlantic  
 Petersen, Robert, m. Frau, Hamburg Hotel Pique  
 Pieper, Josef, Castrop-Rauxel Pens. Gröne  
 v. Plachy, Maria, Mosbach Haus Iderhoff  
 Pöplinghaus, Maria, Neuss a. Rh. Wedelstr. 2  
 Puppel, Heinz, m. Frau, Hannover Kurhotel Kaiserhof  
 Puppel, Georg, m. Frau, Hannover Haus Iderhoff  
 Remmers, Eilert, m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Oldenburg Wilhelmstr. 2  
 Rüscher, Ruth, Lehrte, Haus Iderhoff  
 Ruthsatz, Luise, Biedenkopf Jann-Berghaus-Str. 43d  
 Sater, Adolf, Wetter-Ruhr Haus Iderhoff  
 Schäfer, Alfred, m. Frau u. Kind, Fensdorf Nordseeheim  
 Schmidt, Günther, m. Frau, Duisburg Haus Columbus  
 Schmidt, Paul, m. Frau, Worms Strandh. Rixtine  
 Schmitz, Hanstheo, Bremen Strandh. Germania  
 Schmitz, Heinrich, m. Frau, Bremen Strandh. Germania  
 Scholübbers, Thekla, Werlte-Aschendorf Haus Iderhoff  
 Schraa, Marianne, Essen Gartenstr. 17  
 Schröder, Rosemarie, Bremen Haus Iderhoff  
 Schuchmann, Heinrich, m. Frau u. Tochter, Bremerhaven Strandhotel Bremer Häuser  
 Schulte, Hildegard, Dortmund Kurhotel Kaiserhof  
 Schulte, Gerhard, m. Frau, Bremen Kurhotel Kaiserhof  
 Schusterius, Carl, Dr., m. Frau, Königshofen Hotel Kaiser Franz Josef  
 Sinzig, Emma, Düsseldorf Haus Nordland  
 Sonderhüsken, Walter, Oberhausen-Sterkrade Pens. Görne  
 Sondern, Irene, Meisenheim Marienheim  
 Stadin, Gisela, Nienburg An der Mühle 11  
 Steinhoff, Ulrich, Porz Kurhotel Kaiserhof  
 Strankmann, Alfred, Bremen-Vegesack Heinrichstr. 8  
 Strube, Agnes, Hamburg Nordseeheim  
 Teichmann, Hans, Moers Strandv. Atlantic  
 Terschlade, Helga, m. Schwester Ingrid, Münster Gartenstr. 51  
 Tietz, Waltraud, m. Schwester Edith, Wolbeck Heinrichstr. 8  
 Veith, Heinz, Torsholt Kurhotel Kaiserhof

Vequaud, Freiburg  
 Vesper, Karl, m. Frau, Hamburg  
 Wenda, Anita, Düsseldorf  
 Wicke, Wilhelm, Dortmund  
 Winkelbauer, Sepp, Uerdingen

Schuchardts Hotel  
 Hotel Pique  
 Haus Nordland  
 Hotel Pique  
 Strandv. Atlantik

Angemeldet bis zum 16. Juni 1952 abends

Annecke, Otto, m. Frau, M.-Gladbach Pens. Kleen  
 Bauer, Friedrich, m. Frau, Weddinghof Kreuzstr. 12  
 Becker, Helmut, Hannover Schulzenstr. 33  
 Behrend, Carl-Max, Dr., Stuttgart Haus Kriegsmann  
 Berger, Doris, Dortmund Damenpfad 21  
 Bocks, Meta, Rheydt-Odenkirchen An der Schanze 13  
 Boeck, Maria-Therese, Köln Adolfsreihe 1  
 Boomgaarden, Grete, Groothusen Hotel Stadt Hamburg  
 Brandes, Gustav, m. Tochter, Königsutter Kreuzstr. 12  
 Brettschneider, Hans, Hinte-Emden Hotel Stadt Hamburg  
 Brinkmann, Maria, Hamm Schulzenstr. 33  
 Buchmann, Günther, Moers Moltkestr. 7  
 Buhle, Max, m. Frau u. Kind, Münster Bismarckstr. 7  
 Cassiens, Annette, Groothusen Hotel Stadt Hamburg  
 Credo, Julius, Petershagen Damenpfad 21  
 Daute, Horst, m. Frau, Hannover Nienburgstr. 1  
 Ebenbraut, Wilhelm, m. Frau, Siegen Mühlenstr. 12  
 Findeisen, Edo, Schwei (Oldenbg.) Halemstr. 16  
 Friemann, Hans, m. Tochter, Nordhorn Pens. Kleen  
 Giesler, Hermann, m. Frau, Geisweid Moltkestr. 16  
 Hackspiel, Karla, M.-Gladbach Winterstr. 20  
 Hackspiel, Susanne, M.-Gladbach Winterstr. 20  
 Hannig, Fedora, Münster An der Schanze 11  
 Hermans, Hans, Bersenbrück Strandv. Eils  
 Höfer, Meta, Düsseldorf-Grafenberg Wilhelm-Augusta-Heim  
 Hoffmann, Konrad, m. Frau, Essen-Rüttenscheid Benekestr. 11  
 Jungbluth, Günther, Hamburg Hotel Stadt Hamburg  
 Kettelhake, Oldenburg Staatl. Kurhotel  
 Klaffka, Irmgard, Essen-Schonnebeck Luisenstr. 10  
 Knappe, Gerda, Herne Luciusstr. 6  
 Köhler, Meta, Dortmund Damenpfad 21  
 Krotz, Lucie, Mannheim Bismarckstr. 7  
 Krusenbaum, Gertrud, Duisburg Jann-Berghaus-Str. 79  
 Kublanck, Ingrid, Delmenhorst Kreuzstr. 12  
 Kuhn, Gretel, Wiesbaden Mühlenstr. 12  
 Lahage, Lieselotte, m. Kind, Aachen An der Schanze 12  
 Laux, Christine, Bremen Luciusstr. 6  
 Lemke, Hertha, Hannover An der Schanze 2  
 Lennemann, Heinrich, m. Frau, Königswinter Hotel Seadler  
 Limbrock, Gertrud, m. Kind, Ahlen Knyphausenstr. 4  
 Lüth, Hertha, Wesel Hafenstr. 1  
 Lüthge, Magdalena, Koblenz Bismarckstr. 7  
 Marx, Theo, Paderborn Knyphausenstr. 17  
 Meise, Margot, Lippstadt Heinrichstr. 6

„Historische Marienhöhe“

Stiftung der Königin Marie von Hannover



**Conditorei und Café**  
 bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

**NORDERNEYER BANK**

Zweigstelle der  
 Oldenburgischen Landesbank A. G.

Vermittlung von Bankgeschäften aller Art  
 Aufbewahrung von Kurgeldern

Weitere Niederlassungen der

**Oldenburgischen Landesbank A. G.**

in Ostfriesland:

**Aurich, Emden, Leer, Norden, Papenburg  
 und Weener**

# Schont die Dünen!

Meyer, Albert, Bremen	Hotel Stadt Hamburg	Dederer, Mary, m. Kind, Frankfurt	An der Schanze 5
Meyer auf der Heyde, Helmut, m. Frau,		Dittert, Wilhelm, Münster	Strandh. Europ. Hof
Duisburg	An der Schanze 13	Ehrich, Magdalena, Hameln	Haus Sandburg
Michels, Wilhelm, m. Frau, Iserlohn	Winterstr. 20	Faupel, Josef, m. Frau u. 2 Kindern, Kassel	An der Schanze 5
Mischell, Ludwig, m. Frau, Essen	Adolfsreihe 1	Franke, Ilse, Osnabrück	Kurhotel Kaiserhof
Müller, Ursula, Celle	Schulzenstr. 33	Geittner, Joachim, Marl i. W.	An der Schanze 5
Niemitz, Anna, Wiedensahl	Viktoriastr. 9	Göbel, Liselotte,	Kurhotel Kaiserhof
Oppermann, Hermann, m. Frau, Hannover	Hafenstr. 1	Grosch, Gerhard, Dingelstedt	Kurhotel Kaiserhof
Paganetti, Ria, M.-Gladbach	Winterstr. 20	Gutt, Anni, Marl	Schulzenstr. 28
Patz, Albert, Dr., m. Frau, Berlin	Wilhelm-Augusta-Heim	Häger, Minna, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Pechthold, Heinz, Bonn	Moltkestr. 16	Hagerfeldt, Edith, Osnabrück	Haus Sandburg
Peters, Elisabeth, Koblenz	Bismarckstr. 7	Hartung, Ilse, Köln-Merheim	Halemstr. 3
Peters, Gerhard, Dr., m. Frau, Uesen-Achim	Damenpfad 2	Hauckel, Liselotte, Ohligs	Wilhelmstr. 12
Pflugger, Rolf, Bremen	Jann-Berghaus-Str. 79	Henze, Elfriede, Hamburg	Benekestr. 10
Quandt, Karl-Heinz, m. Frau, Eichen (Kr. Siegen)	Villa Nordsee	Herzog, Ilse, Beeke	Kurhotel Kaiserhof
Querfurt, Margarete, Gevelsberg	Benekestr. 11	Himmelreich, Siegfried, m. Frau u. Kind,	
Quietzsch, Gerhard, m. Frau, 2 Kindern u. Bed.,		Osnabrück	Haus Sandburg
Krefeld	Tollestr. 5	Höfling, Walter, Dr., m. Frau, Ratingen	Feldhausenstr. 1
Radtke, Alfred, m. Frau, Mülheim	Schmiedestr. 12	Hufendiek, Heinz, Bielefeld	Haus Columbus
Rode, Adelheid, Aachen	Heinrichstr. 6	Jakubiak, Elfriede, Hannover	Kurhotel Kaiserhof
Schaal, Marta, Düsseldorf	Luisenstr. 10	Kitschen, Liesedore, Duisburg	Nordseeheim
Schallmüller, Gotth., m. Frau		Kleffner, Lucie, m. Tochter Ursula, Münster	Gartenstr. 17
Stuttgart-Bad Cannstatt	Hotel Seeadler	Klüsener, Auguste, Essen	Strandvilla Eils
Scheffold, Aenne, m. Tochter, Duisburg	Bismarckstr. 7	Klüsener, Annemarie, Dr., Essen	Strandvilla Eils
Schnurbusch, Hinrich, Hildesheim	Damenpfad 21	Köhnlein, Edith, Hameln	Haus Sandburg
Schölisch, Annelie, Iserlohn	Heinrichstr. 6	König, Alfred, Münster	Strandh. Europ. Hof
Seidel, Karl-Heinz, Mannheim	Gartenstr. 41d	Köppen, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Lüneburg	Strandvilla Eils
Spielmeier, Erwin, m. Frau, Bielefeld	Strandv. Feodora	Kordel, Helmut, Witten-Schnee	An der Schanze 8
Stache, Rudolf, Hannover	Knyphausenstr. 3	Kröll, Willi, m. Frau, Meisenheim	Strandh. Europ. Hof
Stolte, Viktor, Oldenburg	Hotel Stadt Hamburg	Kropp, Otto, Burgdorf i. Hann.	Schuchardts Hotel
Tatzky, Erwin, m. Frau, Bad Oeynhausen	Bismarckstr. 7	Markis, Felix, Dr., m. Frau, Basel	Kurhotel Kaiserhof
Tidemann, Karl, m. Frau, Bremen	An der Schanze 11	Mertens, Gertrud, Hannover	Gartenstr. 54
Töpfer, Käthe, m. Frau, Frömmersbach	Seilerstr. 15b	Meyer, Hildegard, m. Schwester Helga,	
Vieß, Ludwig, Köln	Halemstr. 12	Braunschweig	Seilerstr. 14
Vogel, Ruth, Oberhausen	Moltkestr. 7	Möhwald, Hannelore, Duisburg-Hamborn	Pens. Rhein. Küche
Vois, Martha, Köln	Adolfsreihe 1	Mühler, Robert, m. Frau, 3 Kindern u. Ang.,	
Vuerfort, Renate, Hasslinghausen	Benekestr. 11	Wiesbaden	Strandvilla Eils
Wember, Richard, m. Frau, Gelsenkirchen	Heinrichstr. 6	Nathan, Werner, m. Frau, Würzburg	Kurhotel Kaiserhof
Werner, Otto, Wuppertal-Elberfeld	Villa Elise	Nathan, Mac, m. Frau u. 3 Kindern, London	Kurhotel Kaiserhof
Wiegand, Karla, m. Nichte, Peine	Seilerstr. 15a	Quade, Gisela, Bonn	Schulzenstr. 28
Wolff, Franz, Düsseldorf	Kirchstr. 9a	Rothhoft, Karl, Dortmund	Haus Kriegsmann
Wölki, Heinz, Gelsenkirchen-Buer	Gartenstr. 41d	Rudack, Waltraud, Witten-Annen	An der Schanze 8
		Rüffer, Werner, Dr., m. Frau,	
		Düsseldorf-Oberkassel	Seevilla Miramar
		Sachs, Minna, Waldbröl	Seehospiz
		Schäfer, Lotte, m. Kind, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof
		Scheller, Horst, Recklinghausen	Kurhotel Kaiserhof
		Schmidt, Helmut, Erkenschwick	Haus Seeblick
		Schmitt, Willi, Kirn-Bad Kreuznach	Gartenstr. 34
		Schneider, Maria, m. Tochter Hildegard,	
		Siegburg/Sieg	Haus Nordland
		Freiherr v. Schütz zu Hoghhausen, Herbert, m. Frau,	
		Rosenthal	Kurhotel Kaiserhof
		Sichelschmidt, Klaus, Hagen	Haus Sandburg
		Schumacher, Johann, Wesermünde-Lehe	Kurhotel Kaiserhof
		Sielmann, Margarete, Goslar	Villa Ilse

## Angemeldet bis zum 17. Juni 1952 abends

Abrams, Käthe, Papenburg	Luisenstr. 10
Balke, Ilse, Braunschweig	Kurhotel Kaiserhof
Bay, Artur, m. Frau u. 2 Kindern, Norden	Siedlung 55
Berga, Erna, Osnabrück	Haus Sandburg
Beste, Herber, Grafschaft	Kurhotel Kaiserhof
Bodewig, Cläre, Köln-Klettenberg	Halemstr. 3
Boer, Hans-Georg, Loga	Tannenstr. 2
Borchard, Erna, Vechta	Kurhotel Kaiserhof
Bothorn, m. 2 Kindern u. Kd.-Mädchen, Rheine	Haus Seeblick
Brandt, Heinz, m. Frau, Barmen	Wilhelmstr. 11
Brandt, Luise, Osnabrück	Haus Sandburg
Brandt, Wilma, Bielefeld	Haus Columbus
Bruns, Albert, Hannover	Haus Seeblick
Büscher, Egge, Leer	Hotel Pique
Classen, Ernst, Aachen	Kurhotel Kaiserhof
Cornely, Hans, Aachen	Kurhotel Kaiserhof
Daiber, Herbert, Dr., m. Frau, Ebingen	Strandv. Eils

**HOTEL SEEADLER** Bier- und Speiserestaurant  
1 Minute vom Strand, in unmittelbarer Nähe der Tennisplätze.  
Geputzte Weine und Biere. Empfehle gut bürgerliche Küche.  
Mäßige Preise. Gemütliche Aufenthaltsräume  
Heinrichstraße 5 Bes. M. Scheinemann Telefon 227

## Schwerhörige

Ihr größter Wunsch, wieder hören zu können, kann erfüllt werden durch die tausendfach bewährten modernen



Kleinst- 150,-  
Röhren- 190,-  
Apparate 230,-

**BRUNO OLLMANN**  
Spezialfabrik elektr. Hörapparate  
Essen 201, Kurfürstenstraße 1  
Niederl. in Berlin, Hamburg, Hannover, Köln  
Ratenzahlung bis 6 Monate

## Kurt Winhold,

Anzeigenwerber

Damenpfad 11

steht allzeit zu Ihrer

Verfügung

# Norderney stellt sich der Presse

Zweifelsohne neuartige Wege, die Öffentlichkeit von der Bedeutung und dem Wollen eines Heilbades zu überzeugen, schlug unsere Kurverwaltung ein, als sie die Mitglieder der Niedersächsischen Pressekonferenz — die Gemeinschaft der bei der Niedersächsischen Landesregierung akkreditierten Pressevertreter — zu einer Diskussion einlud.

Die überaus befruchtende Aussprache ließ sehr deutlich erkennen, daß die besondere Bedeutung Norderneys als Heilbad mit außergewöhnlich vielseitigen Vorzügen auf allen Gebieten der neuzeitlichen Klimatologie noch viel zu wenig erkannt ist.

Im Frage-und-Antwort-Spiel erfuhren die Presseleute von den gewaltigen Schwierigkeiten, vor denen Norderney stand, als es nach dem Abzuge der Besatzungsmacht galt, kurzfristig einen Start zu finden, der dem Besucher der Insel nicht nur Altvertrautes bescherte; auch auf Norderney erkannte man in vielem, daß Fortschrittlichkeit das Gebot der Stunde sei.

Mit großem Interesse nahmen die Presseleute von Bestrebungen Norderneys Kenntnis, vornehmlich während der Frühjahrs-, Herbst- und Wintermonate zu einem echten Heilbad zu werden. Frau Dr. de Boer und Dr. Lasius gaben hier die einschlägigen Informationen. Die Situation des Fremdenverkehrs, der seitens der Presseleute gleichfalls ein erhebliches Interesse entgegengebracht wurde, erörterte Bürgermeister Ernst. Er wandte sich außerdem mit Nachdruck gegen die bestehende ungünstige Ferienordnung — ein Problem, das bekanntlich auch die deutschen Verkehrsverbände bisher zu keinem, für alle Beteiligten befriedigenden, Abschluß bringen konnten —. Stadtdirektor Lührs stellte heraus, daß die Förderung des Kurlebens seit jeher oberstes Anliegen der gesamten Inselbevölkerung, die ja kaum eine andere Erwerbsquelle habe, gewesen sei. Künftige Planungen könnten aber nur im Zusammenhange mit den gegebenen wirtschaftlichen Möglichkeiten gesehen werden.

Den Auftakt zu der Diskussion gab Kurdirektor Eckert. Er führte aus, daß die von Wahrheit und Klarheit diktierten Norderneyer Werbeargumente, streng wissenschaftlich untermauert, in zunehmendem Maße an Boden gewinnen. Bis Pfingsten konnte so eine Gästezahl festgestellt werden, die rund 22 Prozent über der des Vorjahres lag. Beim gegenwärtigen Stand lasse sich

ein noch erheblicherer Mehrbesuch gegenüber 1951 feststellen. Angesichts der durch die gewaltigen sozialen Umschichtungen der letzten Jahrzehnte festzustellenden Wandlung in der Gästestruktur werde Norderney bemüht sein, diesen Gegebenheiten unter verstärktem Hinweis auf den Charakter als Heilbad Rechnung zu tragen. An Hand drastischer Beispiele zeigte er die auch heute noch tiefgreifende Unkenntnis weiter Teile der Bevölkerung auf, wobei leider immer noch medizinische Kreise und Fremdenverkehrsfachleute keine Ausnahme machen. Kurdirektor Eckert richtete daher die eindringliche Mahnung an alle Pressevertreter, gestützt durch eigene Anschauung und persönlich gesammelte Erfahrung, hier der oftmals geradezu erschreckenden Unkenntnis und Oberflächlichkeit zu steuern.

War dieser Abend geeignet, zahlreiche Unklarheiten, Irrtümer und dem Außenstehenden sich aufdrängende unvermeidliche Vereinfachungen zu beseitigen, so gaben die weiteren Ereignisse dieser Informationsfahrt Gelegenheit, auch praktische Erkenntnisse zu sammeln. Bereits kurz nach ihrer Ankunft und einer gemeinsamen Kaffeetafel begaben sich die Journalisten, zu denen sich auch die Pressereferenten einiger Ministerien und Bundesbehörden gesellt hatten, an Bord des Motorschiffes „Rudolf“, das unter den erläuternden Worten von Reg.-Baurat Thilo eine Fahrt in See machte. Besondere Beachtung fanden dabei die gewaltigen Inselschutzvorhaben am Nordstrand.

Einem schlichten Abendessen im Kurhotel „Großes Logierhaus“ schloß sich die erwähnte Aussprache an, und am nächsten Morgen besichtigten die Teilnehmer der Informationsreise die Einrichtungen der Forschungsstelle, die Bühnenbauten bei der Soldatenmauer unter Führung von Regierungs-Baurat Thilo, den Ostbadestrand „Weiße Düne“ und abschließend die örtlichen Kureinrichtungen.

Alles in allem: Tage, die ihr großes und verschiedenartiges Echo in der Presse des Bundesgebietes gefunden haben.

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatbades Norderney (Ruf 212 und 213). Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney (Ruf 243). — Einzelpreis 50 Pfg., Monatsabonnement bei wöchentlichem Erscheinen in der Frühjahrs- oder Herbstsaison 2 DM, bei zweimal wöchentlichem Erscheinen während der Hauptsaison 4 DM zuzügl. der Postzustellungsgebühren für auswärtige Bezieher oder 20 Pfg. Botengeld im Inselbereich.

Sinagowitz, Henriette, Oldenburg  
Stichtmann, Elise, Wuppertal  
Stumm, Ilse, Kirn-Bad Kreuznach  
Thiel, Charlotte, Hamburg  
Viering, Peter, m. Frau, Löhne  
Voitl, Oskar, m. Frau, Lüneburg  
Wackerow, Anni, Osnabrück  
Wemhöner, Kurt, m. Frau u. Kind, Gadderbaum  
Wiemers, Wilken, Kassel-W.

Kurhotel Kaiserhof  
Hotel Pique  
Gartenstr. 34  
Damenpfad 23  
Schuchardts Hotel  
Strandvilla Eils  
Haus Sandburg  
Kirchstr. 5  
Seevilla Miramar

Harnagel, Werner, Dr., Wilhelmshaven  
Hackemann, Ida, Wuppertal-Barmen  
Hanisch, Günter, Herne  
Hartenberg, Werner, New York  
Hensel, Anna, Klein-Ilse  
Herms, Otto, Bergehövede  
Herwig, Grete, Dr., Bremen  
Höhne, Helmut, m. Frau, Osterwald-Heide  
Knothe, Wilhelm, Dr., Dortmund  
Koberg, Carola, Dr., Dortmund  
Lach, Elise, Walsrode  
Legel, Walther, Gütersloh  
Linke, Hermann, Bonn  
Manns, Heinrich, Frankfurt  
Moritz, Wilhelmine, Dortmund  
Nitzsche, Johannes, Bonn  
Peddinghaus, Günter, m. Frau, Altenvoerde  
Reimts, Frieda, Leer  
Rosenkötter, Aenne, Bremen  
Rümling, Johann, Hamburg  
Schanz, Anton, Dortmund  
Schanz, Martha, Dortmund  
Schröder, Kurt, m. Frau, Herford  
Schwan, Wolfgang, m. Frau u. Kind, Wuppertal

Marienstr. 21  
Benekestr. 8  
Haus Meyerdrees  
Haus Delang  
Frisiastr. 30  
Haus Meyerdrees  
Knyphausenstr. 18  
Haus Seeblick  
Benekestr. 50  
Benekestr. 50  
Frisiastr. 30  
Haus Daheim  
Haus Meyerdrees  
Haus Margarete  
Adolfsreihe 2  
Haus Meyerdrees  
Strandh. Brem. Häuser  
Strandhotel Rixtine  
Mühlenstr. 7  
Haus Meyerdrees  
Strandhotel Rixtine  
Strandhotel Rixtine  
Pens. Irma  
Nordseeheim

## Angemeldet bis zum 18. Juni 1952 mittags

Achard, Helmuth, Münster  
Ackermann, Ingrid, Osnabrück  
Ahrweiler, Kurt, Lilienthal  
Best, Erick, m. Frau, Hamburg  
Brix, Gertraud, Dr., Kettwig  
Bünermann, Walter, m. Frau, Herford  
Eickenbusch, Hermi, Hannover  
Erhardt, Karl, m. Frau, Essen  
Fehring, Fritz, Osnabrück  
Funke, Ewald, Dortmund  
Fuß, Hildegard, Köln  
Gottowik, Hertha, Bochum  
Groetz, Elisabeth, Frankfurt

Haus Meyerdrees  
Schulzenstr. 1  
Mühlenstr. 7  
Haus Margarete  
Strandhotel Rixtine  
Pens. Irma  
Moltkestr. 9  
Zeltlager Dünensender  
Knyphausenstr. 18  
Strandhotel Rixtine  
Knyphausenstr. 18  
Nordseeheim  
Haus Margarete

# Das Regattajahr 1952 beginnt

Am 22. Juni startet die erste diesjährige Segelregatta vor Norderney. Rund 25 Boote aller Klassen werden sich nach den bisherigen Nennungsergebnissen an den Wettkämpfen beteiligen. Um dem Publikum einen noch besseren Einblick in den Rennverlauf zu geben, hat man die von den Booten zu segelnde Bahn noch etwas näher unter Land gelegt. Die rund 6,5 Seemeilen lange Strecke führt von der Start- und Ziellinie am Weststrande zur Leuchttonne E und von dort aus zur Tonne D/2. Es geht dann weiter zur Wendemarke vor dem Januskopf und anschließend erneut zur Leuchttonne E. Es muß dann wiederum die Tonne D/2 und anschließend die erwähnte Wendemarke zum zweiten Male gerundet werden, bis der Kurs dann endgültig bis zum Ziel am Weststrande führt. Begleitfahrzeuge mit der Regatta-leitung, der Kapitän Kolbe vorsteht, und Aerzten an Bord, werden die Segelboote begleiten. Außerdem sind die Wasserschutzpolizei, das Motorrettungsboot „Norderney“ und das Fahrzeug des Fischmeisters aus Norddeich zur Stelle.

In einem wesentlich erweiterten Rahmen wird die im nächsten Monat stattfindende große Seeregatta vor Norderney ausgetragen. Vom NWDR liegt bereits eine feste Zusage vor, Reportagen von Wettkämpfen zu machen, und auch Wochenschaulaute haben ihr Interesse bekundet. Acht wertvolle Wanderpreise, zu denen aller Voraussicht nach noch einige neu zu stiftende Trophäen kommen werden, gilt es zu verteidigen oder neu zu erringen. Diese Konkurrenzen werden nach internationalen Regeln ausgetragen. Boote unter 10 qm Segelfläche sind angesichts der besonderen Verhältnisse vor unserer Insel vom Start ausgeschlossen.

## Europa-Gedanken auf Norderney

Als erste größere Frauentagung erlebte Norderney ein Treffen des Niedersächsischen Frauenringes, das unter dem Motto „Heimat - Deutschland - Europa“ stand. Mit einem von der Kurverwaltung gegebenen Tee-Empfang, bei dem Kurdirektor Eckert vor allem seiner Freude über die Anwesenheit holländischer und britischer Gäste Ausdruck gab, nahm die Tagung ihren Auftakt. Als erste Referentin sprach Frau Elisabeth Boendel-Hagenacker über die Verpflichtung des Einzelnen — und hier vor allem der Frau — im Gefüge von Raum und Gemeinschaft unter Berücksichtigung der Heimat als kraftpendenden Quells. Ziel und Weg der deutschen Einheit umriß Frau Dr. Luise Reding und berichtete in diesem Zusammenhange vornehmlich aus ihrem Aufgabengebiet als Bundestagsabgeordnete und Delegierte der Bundesrepublik im Europarat.

Weitere bemerkenswerte Referate wurden von der holländischen Parlamentsabgeordneten und UNO-Delegierten, Frau Dr. Verwey-Jonker, und der gleichfalls führend in der niederländischen Frauenbewegung stehenden Frau H. C. Dierkse-Brester gehalten. Die Ausführungen beider Rednerinnen waren getragen von dem Geist internationaler Verständigung, der dennoch von ewigen Werten der Heimat weiß.

Für Norderney darf man diese bedeutsame Zusammenkunft, die zur vollsten Zufriedenheit aller Teilnehmerinnen verlief, er-

### Flutabelle für die Zeit vom 22. Juni bis 28. Juni

So.	Mo.	Die.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.
11.31	—	00.38	01.16	01.51	02.23	02.59
23.59	12.10	12.45	13.20	13.54	14.28	15.03

### Zum Anschluss

an die in Norddeich ankommenden und abfahrenden Züge täglich 6-malige Verbindung mit den Dampfern der

**Akt.=Ges. Reederei Norden=Friska**

Fahrpläne kostenlos!

neut als ein Beweis für die Eignung unserer Insel auch als Stätte übernationaler Tagungen in Anspruch nehmen. Es ist, wie wir erfahren, in Aussicht genommen, diese Tagung zu einer Dauer-einrichtung werden zu lassen.

## Kurswagen und Saisonzüge nach Norddeich

Ab 20. Juni 1952 verkehren folgende Kurswagen: In E 349 / E 149 ein Kurswagen 3. Klasse Bielefeld-Norddeich; in D 179 / D 79 / D 175 / E 591 / 791 München-Emden (West); in E 831 Wuppertal-Vohwinkel-Emden (Außenhafen). Außerdem fährt der D 47 vom 20. Juni bis 15. September von München nach Norddeich und bringt Kurswagen Frankfurt (D 81) -Hagen-Norddeich, 2. und 3. Klasse, und Duisburg-Emden (Außenhafen), 3. Klasse.

Weitere Saisonzüge sind die D 465 / 466, die ab 9. Juli von Koblenz - Bonn' - Köln - Düsseldorf - Oberhausen - Essen - Altenessen - Recklinghausen - Münster - Emden - Norddeich verkehren.

Vom 9. Juli bis 30. August läuft in D 94 / E 777 (Hamburg-Altona-Bremen-Norddeich) erstmalig nach dem Kriege ein Kurswagen, über den sich vor allem diejenigen freuen werden, die ihren Urlaub auf Norderney verleben wollen und damit das lästige Umsteigen in Bremen sparen. Man hofft, daß dieser Kurswagen nur der Vorläufer eines direkten Saisonzuges Hamburg-Ostfriesische Inseln ist.

## Das sieht man nicht überall

Norderney war dieser Tage das Ziel von rund 30 höheren Beamten der Wasserbauverwaltungen aus dem gesamten Bundesgebiet. Die Herren, die zumeist Leiter von Staatswerften, Direktoren der Staatlichen Maschinenbauanstalten sind oder sonstige leitende Positionen in der maschinenbautechnischen Sparte bekleiden, hatten in dem ersten Teile ihrer fachwissenschaftlichen Informationsreise den Raum um Emden aufgesucht und setzten die Exkursion nun auf unserer Insel fort. Besondere Beachtung fanden die beim Bühnenbau eingesetzten maschinellen Einrichtungen und die — wie immer wieder in Fachkreisen betont wird — einmalige Anlage des Seewasser-Wellenschwimmbades. Kurdirektor Eckert begrüßte die Gäste, mit Herrn Baudirektor Waas vom Bundesverkehrsministerium und Regierungsdirektor Breuer an der Spitze, auf das herzlichste. Baurat Bollmann zeichnete für die organisatorische Leitung der Fahrt verantwortlich, und die fachtechnische Betreuung der Gäste nahm in zahlreichen Führungen und Besichtigungen auf Norderney Regierungs- und Baurat Thilo wahr.

## Besuch des Rates der Stadt Pyrmont

Am letzten Freitag konnte unsere Insel 22 Herren der Stadtvertretung des Staatsbades Pyrmont begrüßen. Sie befanden sich unter der Führung von Bürgermeister Drinkuth und Stadtdirektor Dr. Hesse auf einer Bäderbesichtigungsreise. Ein zwangloses, schlichtes, inoffizielles Beisammensein am Abend des Ankunftstages gab Kurdirektor Eckert Gelegenheit, die enge Verbundenheit der Staatsbäder Pyrmont und Norderney zu betonen, und seiner Freude über das Kommen der festländischen Gäste, die sicherlich auf Norderney manche interessante und für beide Seiten anregende Vergleiche ziehen könnten, Ausdruck zu verleihen.

## GÄRTNEREI RIEGER

*Blumenpavillon*

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal

Telefon 110

# Norderneys Heilkräfte und Kureinrichtungen

Die Grundlage der Heilerfolge Norderneys bilden seine natürlichen Heil- und Kurmittel:

Das Nordseeklima, in der Stärke seiner Einwirkung abstuft, von der strandnahen Zone bis zum Aufenthalt im geschützten Kurpark und in den ausgedehnten Laub- und Nadelwäldern,

das Meerwasser in seinen verschiedenen Anwendungsformen als kaltes und warmes Seebad, zur Inhalation und zur Meerwassertrinkkur,

der Meeresschlick, bekannt durch die beliebten Wattenwanderungen, als Packung und Vollbad altbewährtes Mittel der Wärmebehandlung.

Allgemein kann gesagt werden, daß der rechte Gebrauch dieser als starke Lebensreize wirkenden Kurmittel eine Kräftigung und Abhärtung, eine Steigerung aller Organfunktionen, eine Hebung des Stoffwechsels und eine allgemeine Umstimmung bewirken.

Die Besonderheit der stetig bewegten Meeresluft mit ihrer großen Reinheit, gleichmäßig hohem Feuchtigkeitsgehalt und während eines großen Teiles des Jahres sehr ausgeglichenen Temperaturverhältnissen bringt den Luftwegen eine ausgesprochene Schonung. Die Beimengung von Bestandteilen des Meerwassers in Form von Tröpfchen, Salzkristallen und Gasen schafft auf natürliche Weise die mit den Gradierwerken und Inhalatorien der Mineralbäder angestrebte Luftzusammensetzung. Die kalten Seebäder

gelten als mächtiges Anregungsmittel für alle Stoffwechsellvorgänge im Körper. Norderney bietet außerdem mit seinem einzigartigen Seewasser-Wellenschwimmbad die Möglichkeit, diese Wirkung bei jeder Wetterlage und zu jeder Tageszeit auszunutzen.

Die warmen Seebäder (Solbäder), die im Kurmittelhaus genommen werden, sind in gewisser Hinsicht wirksamer als das kalte Seebad, da hierbei die chemische Zusammensetzung

der Salzlösung mehr zur Geltung kommt. Im Inhalatorium im Kurmittelhaus sind Inhalationsgeräte nach dem System Heyer-Schnitzler für die zusätzliche In-



Meerwasser-Wellenschwimmbad

halation von zerstäubtem Meerwasser und für pneumatische Inhalationen in Betrieb. Die Abgabe von trinkbar gemachtem Meerwasser zur Meerwassertrinkkur erfolgt im Brunnenausschank (Logierhaus Bazar), Kurmittelhaus und am Nordbadestrand.

Die finnische Sauna erfreut sich steigender Beliebtheit und bildet eine wertvolle Ergänzung insbesondere zur Unterstützung seeklimatischer Winterkuren. Weitere zusätzliche Behandlungsmöglichkeiten bilden Massage, Gymnastik und Diätikuren.

Der Reichtum wertvoller Kurmittel allein ist nicht imstande, einen Heilerfolg zu verbürgen, wenn sie nicht in der richtigen Auswahl und in einer dem jeweiligen Krankheitszustand und der Reaktionsfähigkeit des Körpers angepaßten Weise zur Anwendung kommt. Es ist Sache badeärztlicher Betreuung, Kranke, Krankheitsgefährdete oder Genesende, die unser Nordseeheilbad im Rahmen seiner Heilanzeigen aufsuchen, vor übermäßigem oder falschem Gebrauch der Kurmittel zu bewahren. Luft und Sonne wie auch das Seebad vermögen nicht nur zu heilen, sondern auch zur Überreizung zu führen und Schaden anzurichten. Auch die Wahl der Jahreszeit muß vor der Kur sorgfältig erwogen werden. Von den Heilungssuchenden werden immer mehr die verkehrstilleren Jahreszeiten bevorzugt.

## BADEARZTE:

Dr. med. Lampe, Poststr. 2	Tel. 254
Dr. med. Hesse, Moltkestr. 15	„ 233
Dr. med. Lasius, Janusstr. 6	„ 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand	„ 230
Dr. med. Winkler, Hafenstr. 1	„ 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestr. 8	„ 388

## FACHARZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestr. 27	„ 185
Facharzt für Kinderheilkunde Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“	
Dr. med. Winderlich, Jann-Berghaus-Str. 13	„ 251
Facharzt für Chirurgie	
Dr. med. Goedecke, Heinrichstr. 2	„ 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe	

## ZAHNARZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstr. 9	„ 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal	„ 324

## DENTISTEN:

Staatl. gepr. Dentisten Ernst und Fritz Busch, Strandstr. 11a I	Tel. 449
Staatl. gepr. Dentist Max Liebe, Jann-Berghaus-Str. 69	„ 422

## TIERARZT:

Dr. A. Pfeiffer, prakt. Tierarzt, An der Mühle 9	„ 472
--	-------

## APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstr. 12	„ 309
-----------------------------	-------

## STADT. KRANKENHAUS,

Mühlenstr.	„ 237
Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.	

Operationsräume — Röntgendiagnostik Labor — EKG — Kurzwellen. Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden.

## KINDERKRANKENHAUS,

Benekestr. 27	Tel. 185
angeschlossen an die Kinderheilstätte Seehospiz Kaiserin Friedrich. Leitender Arzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde.	

## KRANKENGYMNASTIK:

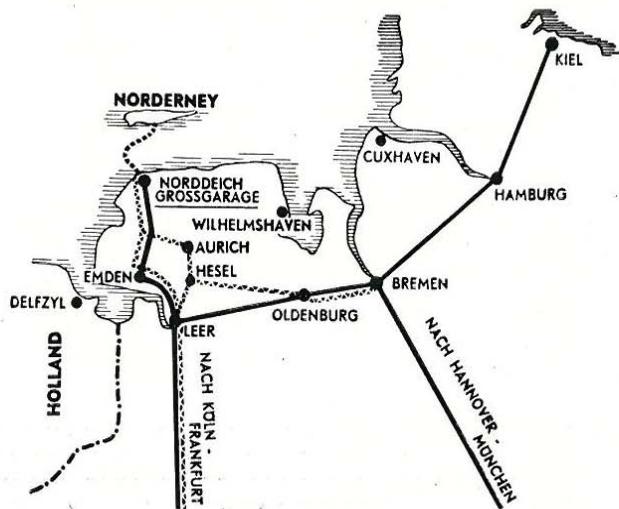
Frau Ingeborg Fittschen, staatl. geprüfte Krankengymnastin, Jann-Berghaus-Str. 13	Tel. 228
	(Valentien)

Weitere Massage- und Gymnastikkkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.

## SPORT- UND HEILMASSAGEN:

Fritz-Eduard Rönning, Masseur und Gymnastiklehrer, über Kurmittelhaus-Telefon 212  
Alfred Latussek (Kriegsblinder), staatl. gepr. Masseur, über Kurmittelhaus-Telefon 212  
Bindegewebsmassagen, Elektrisieren, Heißluft-, Rot- und Blaulichtbestrahlungen.  
Für Kassen zugelassene Patienten Voranmeldung erbeten.

## Der kürzeste Reiseweg nach Norderney



führt Sie mit durchgehenden D- und Eilzügen von allen Hauptreisezentren der Bundesrepublik aus direkt zu den schmucken Insel-Dampfern nach Norddeich. Bei sämtlichen Fahrkartenausgabestellen der Deutschen Bundesbahn erhalten Sie durchgehende Fahrausweise nach Norderney. Auch das Gepäck wird direkt zur Insel befördert. Ausgezeichnete Fernverkehrsstraßen führen gleichfalls aus Süd-, Nord- und Mittelddeutschland zum Übersetort. Moderne über 600 Wagen fassende Großgaragen bieten am Hafen bequeme Unterstell- und Pflegemöglichkeiten für Privatkraftfahrzeuge aller Art. Auf der Insel selbst ist im Interesse der Badegäste lediglich das eigentliche Kurviertel für den Kraftverkehr gesperrt. Jeder Autoliebhaber kann also seinen Wagen mitbringen. Garagen und Parkplätze am Stadtrand gewähren beste Abstellmöglichkeiten.

### Fahrkartenverkaufsstelle der Deutschen Bundesbahn

Hafen/Marienstraße. Tel. 211. Gepäck- und Fahrkartenschalter täglich von 6.30 bis 13.00 und 14.30 bis 18 Uhr geöffnet. Beim Lösen der Fahrkarten ab Norderney ist stets der Dampferfahrpreis einbegriffen.

### Dampferverkehr der „Frisia“ Ab 20. Juni bis 15. September

Ab Norddeich: werktags 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 15.30\*, 18.00, 19.00 Sa  
 Ab Norddeich: sonntags 8.00, 10.00, 13.20, 14.20, 15.45, 19.00.  
 Ab Norderney: werktags 7.30, 8.30, 10.00, 13.10, 15.00, 16.00 Sa, 18.00, 19.00 Sa.  
 Ab Norderney: sonntags 7.30, 10.00, 13.10, 15.00, 18.00, 20.00.  
 Sa = nur sonnabends / \* = bis 8. Juli 15.00 Uhr.



Die bequemen „Frisia“-Dampfer haben Anschluß an jeden in Norddeich endenden Fernzug und erreichen, unabhängig von Ebbe und Flut, gleichfalls jeden in das Landesinnere verkehrenden Zug. In einer flotten Fahrt von rund 45 Minuten ist Norderney erreicht.